

MANUALE UTENTE

Q3X

CUSTOM[®]

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Assistenza Tecnica Clienti:
Email : support@custom.it

© 2015 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. La CUSTOM S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate. Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto la CUSTOM S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

I contenuti multimediali pre/installati sono coperti da Copyright CUSTOM S.p.A. Altre società e altri nomi di prodotti qui menzionati sono marchi delle rispettive società.

La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

LE IMMAGINI UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE RIVESTONO PURO SCOPO ESEMPLIFICATIVO E POTREBBERO NON RIPRODURRE FEDELMENTE IL MODELLO DESCRITTO.

SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, LE INFORMAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE SONO VALIDE PER TUTTI I MODELLI IN PRODUZIONE AL MOMENTO DELL'EMISSIONE DI QUESTO DOCUMENTO.

AVVERTENZE GENERALI

La CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.

INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità e le caratteristiche del prodotto:

- Leggete e conservate le istruzioni seguenti;
- Seguite tutti gli avvisi e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non collocate il dispositivo su una superficie instabile perché potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Non collocate il dispositivo su superfici morbide o in ambienti che non garantiscono la necessaria ventilazione.
- Non fissare in maniera indissolubile un prodotto o i suoi accessori come gli alimentatori se non specificatamente previsto da questo manuale.
- Collocate il dispositivo in modo da evitare che i cavi ad esso collegati possano essere danneggiati.
- [Solo apparecchiature OEM] L'apparecchiatura deve essere installata all'interno di un chiosco o sistema che fornisca protezione meccanica, elettrica, antifuoco.
- L'impianto di rete deve essere conforme alle norme in vigore nel Paese in cui si intende installare l'apparecchiatura.
- Assicuratevi che nel luogo in cui si vuole installare il dispositivo, vi sia una presa di corrente facilmente accessibile e di capacità non inferiore ai 10A.
- Accertarsi che il cavo di rete in dotazione all'apparecchiatura, o che si intende utilizzare, sia compatibile con la presa disponibile nell'impianto.
- Assicuratevi che l'impianto elettrico che alimenta il dispositivo sia provvisto del conduttore di terra e che sia protetto da interruttore differenziale.
- Prima di ogni operazione di manutenzione scollegare il cavo alimentazione.
- Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- L'alimentazione alla stampante deve essere fornita da un alimentatore di tipo SELV (definizione IEC60950-1 seconda edizione).
- [Solo apparecchiature DESK] L'alimentazione all'apparecchiatura deve essere fornita da un alimentatore di tipo approvato da CUSTOM S.p.A.
- Rispettare l'intervallo operativo dell'apparecchiatura e dei componenti accessori.
- Non ostruite le aperture per la ventilazione.
- Non introducete oggetti all'interno del dispositivo in quanto essi possono cortocircuitare o danneggiare parti che potrebbero compromettere il funzionamento.
- Non intervenite personalmente sul dispositivo, eccetto che per le operazioni di ordinaria manutenzione, espressamente riportate nel manuale utente.
- L'apparecchiatura deve essere accessibile nelle sue componenti solamente a personale autorizzato ed addestrato.
- Eseguire periodicamente la manutenzione ordinaria del dispositivo al fine di evitare che accumuli di sporczia possano compromettere il corretto e sicuro funzionamento dell'unità.
- Non toccare la linea di riscaldamento della testina a mani nude o con oggetti metallici. Non eseguire operazioni all'interno della stampante subito dopo la stampa, perché la testina ed il motore possono raggiungere temperature molto elevate.
- Utilizzare materiali di consumo consigliati o approvati da CUSTOM S.p.A.



IL MARCHIO CE APPLICATO AL PRODOTTO CERTIFICA CHE IL PRODOTTO STESSO SODDISFA I REQUISITI BASE DI SICUREZZA.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE in quanto progettata in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme:

- EN 55022 Class B (*Limits and methods of measurements of radio disturbance characteristics of Information Technology Equipment*)
- EN 55024 (*Information Technology Equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement*)
- EN 60950-1 (*Safety of information equipment including electrical business equipment*)

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva 1999/05/CE per le apparecchiature dotate di moduli emettitori intenzionali di onde radio. La Dichiarazione di Conformità e le altre certificazioni disponibili, possono essere richieste a support@custom.it, indicando il part number che si trova nell'etichetta prodotto o nella fattura di vendita.



INDICAZIONI PER LO
SMALTIMENTO DEL
PRODOTTO

Il simbolo del bidone barrato sta ad indicare che lo smaltimento del dispositivo NON deve essere eseguito attraverso il normale ciclo di smaltimento dei rifiuti. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per lo smaltimento di questi prodotti.

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2002/96/EC sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.



Il formato usato per questo manuale migliora l'uso di risorse naturali riducendo la quantità di carta necessaria per stampare questa copia.



Per i dettagli relativi ai comandi
consultare il manuale cod. **77100000001300**

SOMMARIO

1	INTRODUZIONE	9
1.1	Struttura del documento	9
1.2	Convenzioni utilizzate nel documento	9
2	DESCRIZIONE	11
2.1	Contenuto della confezione	11
2.2	Parti del dispositivo	12
2.3	Etichetta di prodotto	14
2.4	Funzioni tasti: accensione	15
2.5	Funzioni tasti: standby	16
2.6	Segnalazioni di stato	17
3	INSTALLAZIONE	19
3.1	Collegamenti	19
3.2	Pinout	20
3.3	Driver e SDK	23
4	FUNZIONAMENTO	25
4.1	Accensione e spegnimento del dispositivo	25
4.2	Apertura coperchio	26
4.3	Caricamento del rotolo carta	27
4.4	Abbinamento con dispositivi Bluetooth®	28
5	CONFIGURAZIONE	33
5.1	Procedura di configurazione	33
5.2	Report di setup	34
5.3	Autodiagnosi	37
5.4	Parametri stampante	38
5.5	Hexadecimal dump	42
6	MANUTENZIONE	43
6.1	Inceppamento carta	43
6.2	Pianificazione pulizia	44
6.3	Pulizia	45
6.4	Aggiornamento firmware	49

7	SPECIFICHE	51
7.1	Specifiche hardware	51
7.2	Specifiche carattere	54
7.3	Dimensioni dispositivo	55
7.4	Dimensioni alimentatore cod.963GE020000001	56
7.5	Dimensioni alimentatore cod.963GE020000003 (opzionale)	57
7.6	Caratteristiche carta	58
7.7	Set di caratteri in emulazione CUSTOM/POS	59
8	MATERIALE DI CONSUMO	61
9	ACCESSORI	63
10	ALLINEAMENTO	65
10.1	Abilitazione dell'allineamento	66
10.2	Calibrazione	68
10.3	Parametri di allineamento	70
10.4	Area stampabile	73
11	ASSISTENZA	75

1 INTRODUZIONE

1.1 Struttura del documento

Il presente documento è organizzato nei seguenti capitoli:

1	INTRODUZIONE	informazioni sul presente documento
2	DESCRIZIONE	descrizione generale del dispositivo
3	INSTALLAZIONE	informazioni necessarie per installare e collegare correttamente il dispositivo
4	FUNZIONAMENTO	informazioni necessarie per rendere operativo il dispositivo
5	CONFIGURAZIONE	descrizione dei parametri di configurazione del dispositivo
6	MANUTENZIONE	informazioni per la corretta e periodica manutenzione del dispositivo
7	SPECIFICHE	specifiche tecniche del dispositivo e dei supporti
8	MATERIALE DI CONSUMO	descrizione e installazione del materiale di consumo disponibile per il dispositivo
9	ACCESSORI	descrizione e installazione degli accessori disponibili per il dispositivo
10	ALLINEAMENTO	informazioni per la gestione dell'allineamento della carta
11	ASSISTENZA	informazioni necessarie per contattare il supporto di assistenza tecnica

1.2 Convenzioni utilizzate nel documento

NOTA:

Riporta delle informazioni o suggerimenti importanti per l'utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE:

Riporta le informazioni che devono essere eseguite attentamente per non danneggiare il dispositivo

PERICOLO:

Riporta le informazioni che devono essere eseguite attentamente per non causare danni o lesioni all'operatore

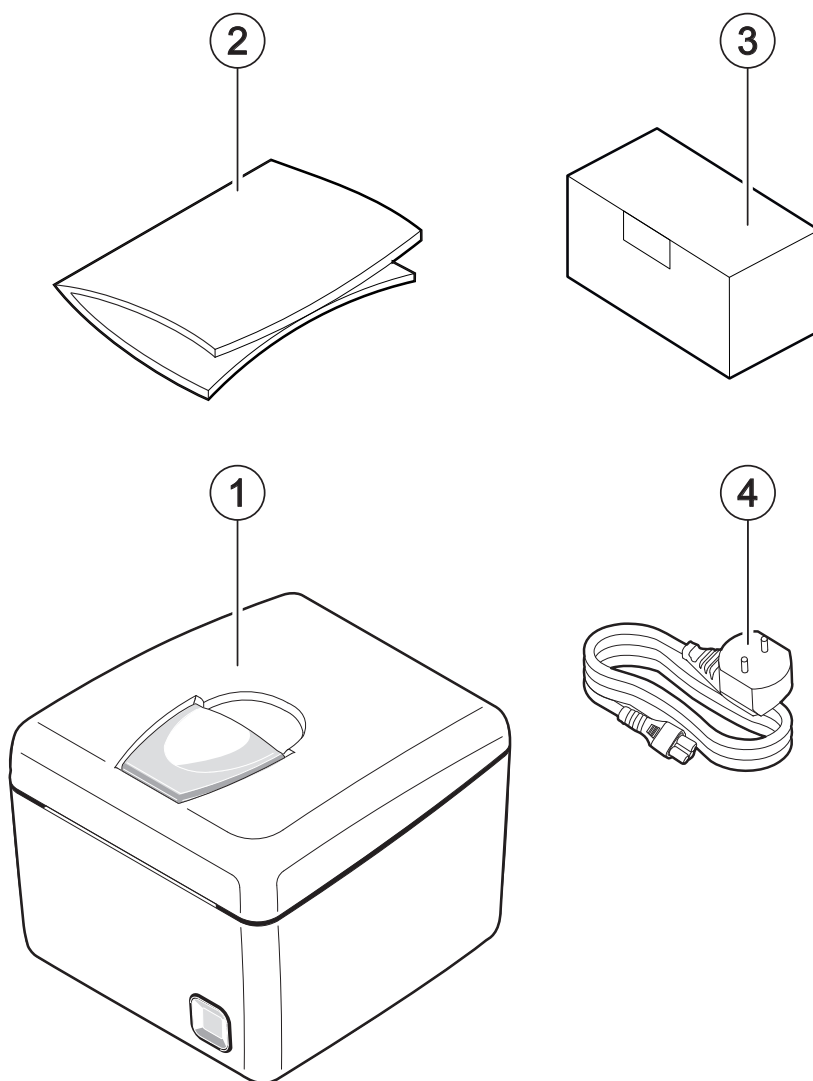
2 DESCRIZIONE

2.1 Contenuto della confezione

Rimuovete il dispositivo dal cartone, facendo attenzione a non danneggiare il materiale di imballaggio al fine di utilizzarlo per trasporti futuri.

Assicuratevi che vi siano i componenti illustrati in seguito e che essi non siano danneggiati. In caso contrario contattate il servizio di assistenza.

1. Dispositivo
2. Guida rapida
3. Adattatore CA
4. Cavo di alimentazione CA

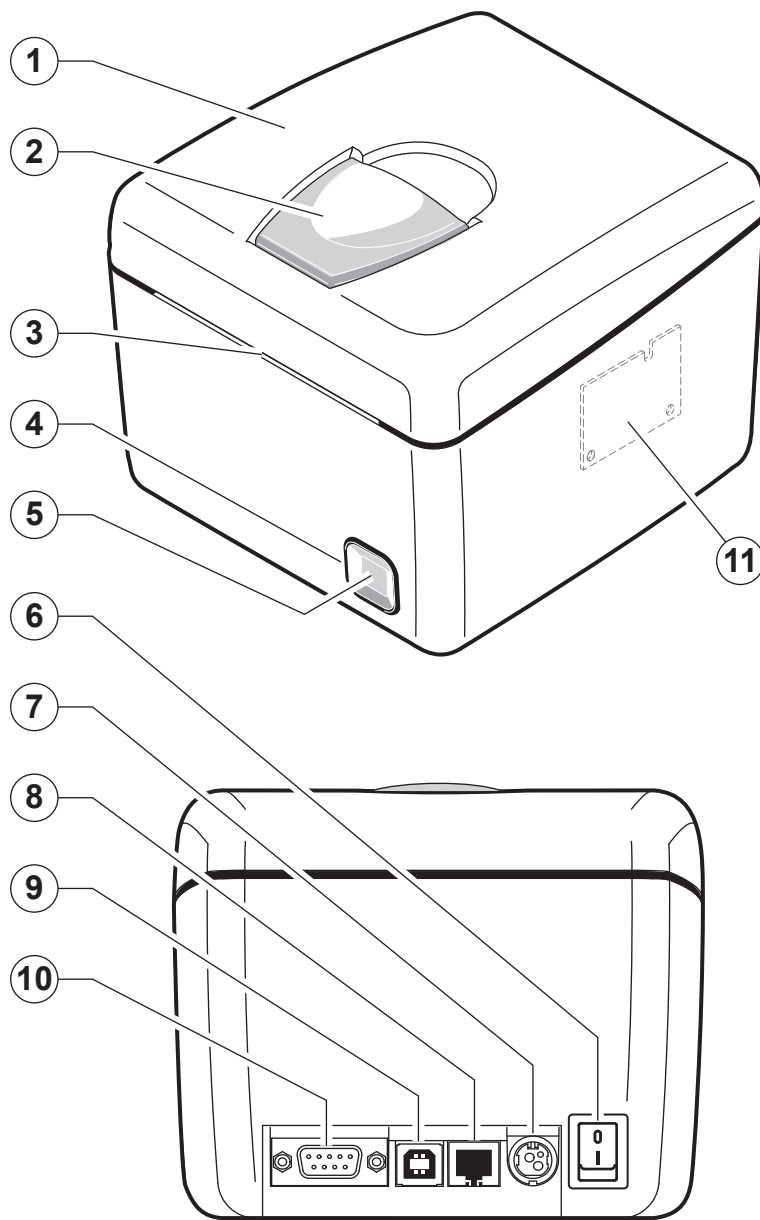


- Aprire l'imballo del dispositivo.
- Estrarre tutto il contenuto del vassoio di protezione e successivamente il vassoio stesso.
- Estrarre il dispositivo.
- Conservare la scatola, i vassoi e gli imballi per eventuali trasporti in altre destinazioni.

2.2 Parti del dispositivo

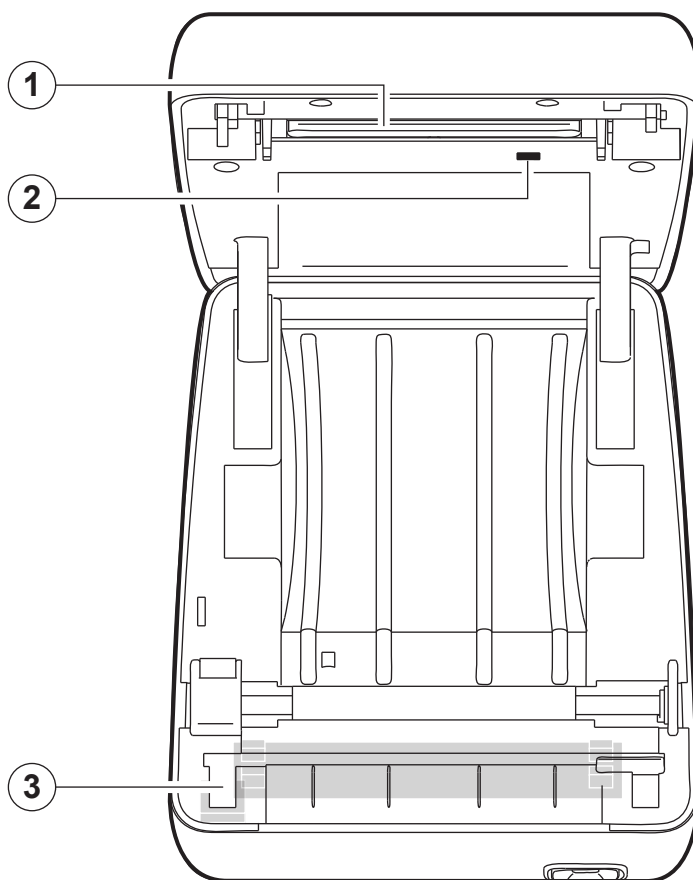
Vista esterna

1. Coperchio vano carta
2. Leva di apertura vano carta
3. Uscita carta
4. LED di stato
5. Tasto FEED
6. Tasto ON/OFF
7. Porta alimentazione
8. Porta cassetto
9. Porta USB
10. Porta seriale RS232
11. Scheda WiFi o Bluetooth® (solo modelli WiFi o Bluetooth®)



Vista interna

1. Sensore temperatura testina di stampa
2. Sensore per il rilevamento carta e black mark
3. Sensore coperchio aperto

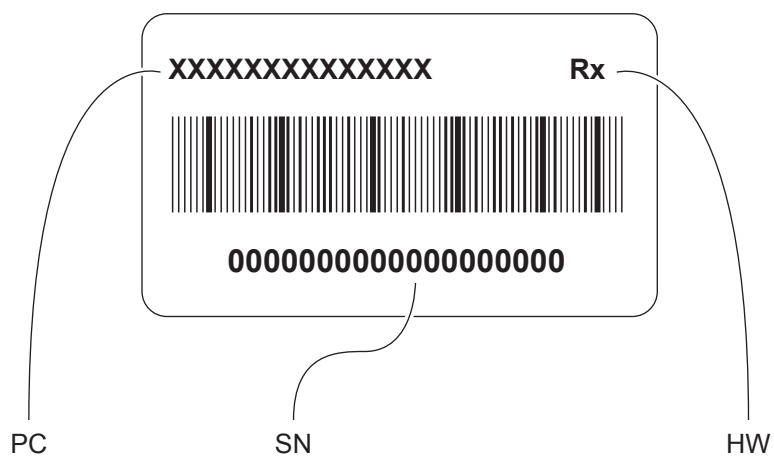


2.3 Etichetta di prodotto

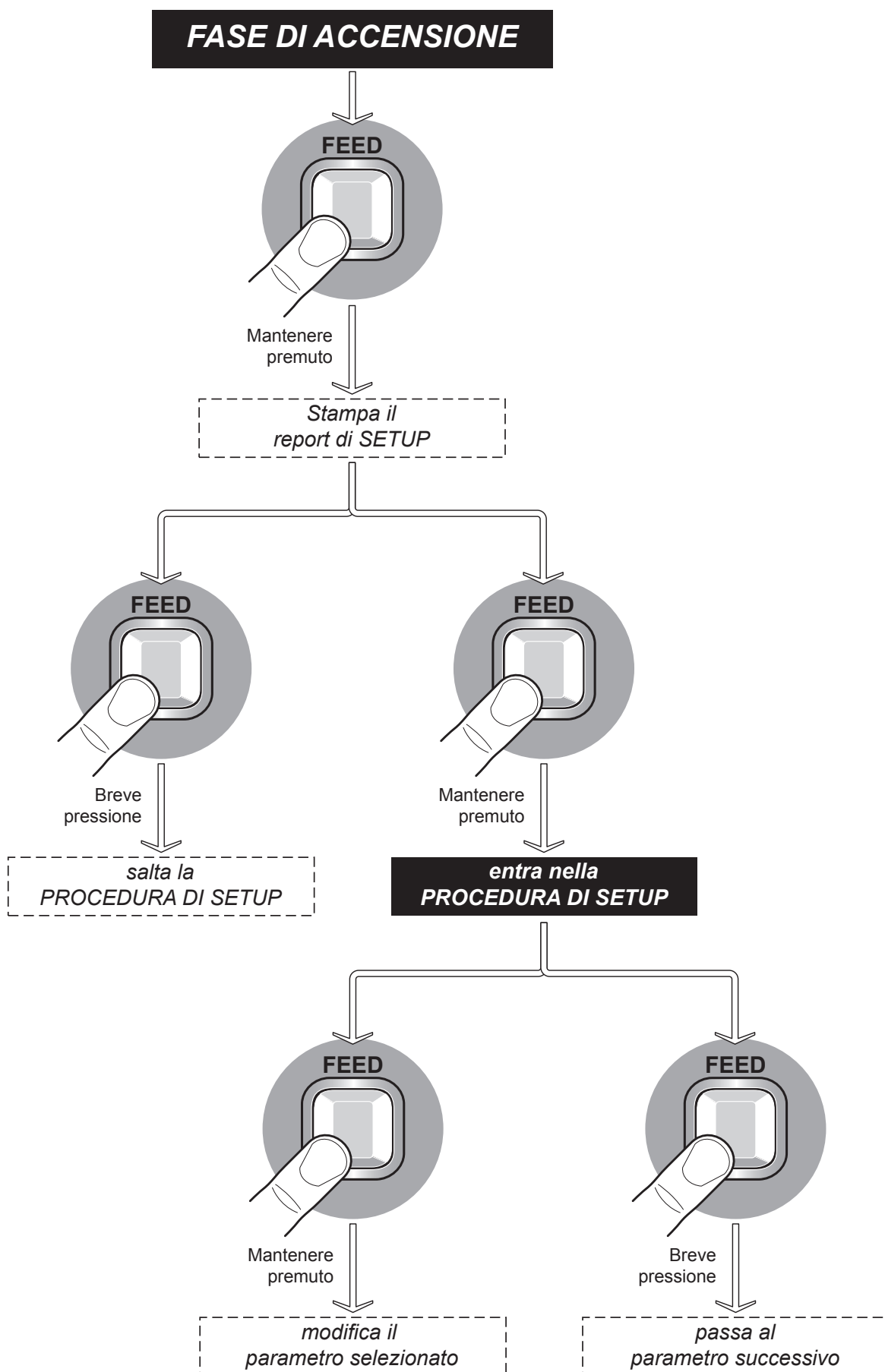
PC = Codice prodotto (14 cifre)

SN = Numero di serie

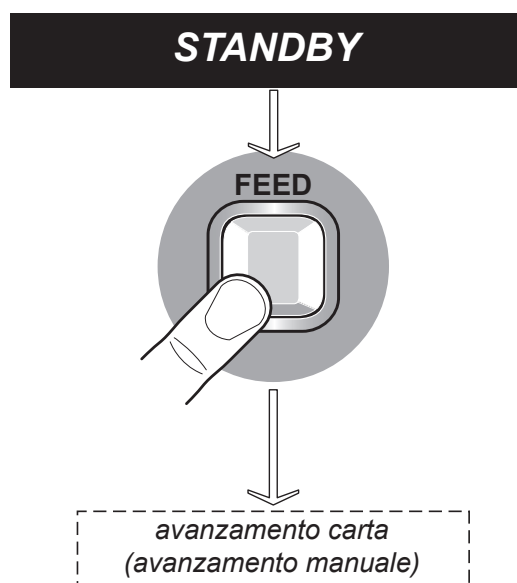
HW = Revisione hardware



2.4 Funzioni tasti: accensione









2.5 Funzioni tasti: standby











2.6 Segnalazioni di stato

I LED di stato visualizza lo stato hardware del dispositivo. In caso di malfunzionamento, il colore e la frequenza di lampeggio cambieranno in base alla seguente tabella.

Q3X (modelli standard)

LED DI STATO		DESCRIZIONE	
-		OFF	DISPOSITIVO SPENTO
VERDE		ON	DISPOSITIVO ACCESO: DISPOSITIVO PRONTO
BLU NOTIFICA STATO		ON	DISPOSITIVO ACCESO: NESSUN ERRORE
BLU STATO COMUNICAZIONE		x 1	RICEZIONE DATI
		x 2	ERRORE DI RICEZIONE (PARITÀ, ERRORE FRAME, ERRORE OVERRUN)
		x 3	COMANDO NON RICONOSCIUTO
		x 4	TIME OUT RICEZIONE COMANDO
GIALLO ERRORE RECUPERABILE		x 2	SURRISCALDAMENTO DELLA TESTINA
		x 3	FINE CARTA
		x 5	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ERRATA
		x 6	COPERCHIO APERTO
ROSSO ERRORE NON RECUPERABILE		x 3	ERRORE RAM
		x 4	ERRORE EEPROM
		x 5	ERRORE TAGLIERINA

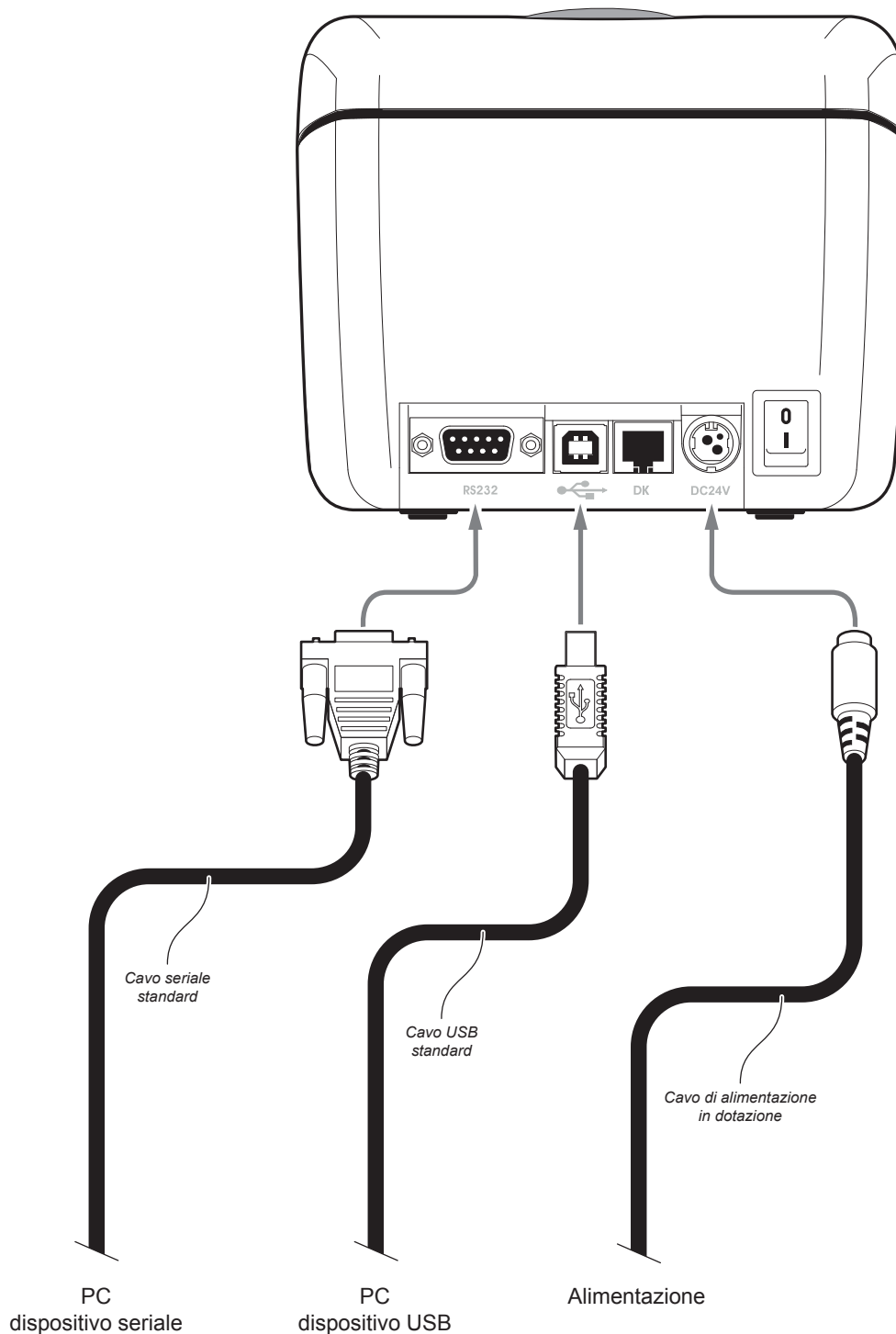
Q3X (modelli WiFi, modelli Bluetooth®)

LED DI STATO		DESCRIZIONE	
-		OFF	DISPOSITIVO SPENTO
BIANCO/BLU		ON	DISPOSITIVO ACCESO: PRONTO COMUNICAZIONE VIA CAVO ATTIVA E/O COMUNICAZIONE WiFi O BLUETOOTH® DISATTIVATA
BLU STATO COMUNICAZIONE		x 1	RICEZIONE DATI
		x 2	ERRORE DI RICEZIONE (PARITÀ, ERRORE FRAME, ERRORE OVERRUN)
		x 3	COMANDO NON RICONOSCIUTO
		x 4	TIME OUT RICEZIONE COMANDO
GIALLO ERRORE RECUPERABILE		x 2	SURRISCALDAMENTO DELLA TESTINA
		x 3	FINE CARTA
		x 5	TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ERRATA
ROSSO ERRORE NON RECUPERABILE		x 6	COPERCHIO APERTO
		x 3	ERRORE RAM
		x 4	ERRORE EEPROM
GIALLO STATO WiFi/ BLUETOOTH®		x 5	ERRORE TAGLIERINA
		x 1	INIZIALIZZAZIONE MODULO WiFi O MODULO BLUETOOTH®
VERDE STATO WiFi/ BLUETOOTH®		ON	DISPOSITIVO ACCESO: NESSUN ERRORE COMUNICAZIONE WiFi E BLUETOOTH® ATTIVA, IN ATTESA DI APRIRE SOCKET PER WiFi O PAIRING PER BLUETOOTH®
VIOLA STATO WiFi/ BLUETOOTH®		ON	CONNESSIONE WIRELESS ATTIVA

3 INSTALLAZIONE

3.1 Collegamenti

La figura seguente illustra i possibili collegamenti del dispositivo.



ATTENZIONE: In particolari condizioni di utilizzo, si consiglia il montaggio di una ferrite sul cavo di alimentazione.

NOTE: Se i connettori seriale e USB sono inseriti, la porta di comunicazione è la USB.

3.2 Pinout



ALIMENTAZIONE
Connettore tripolare femmina

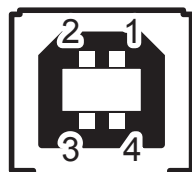
J12	1	+24 Vdc
	2	GND
	3	GND
	4	Frame GND

ATTENZIONE:
Rispettare la polarità dell'alimentazione.

NOTA:
Cavo alimentazione
L'immagine seguente mostra la piedinatura del connettore del cavo di alimentazione da utilizzare per il dispositivo:

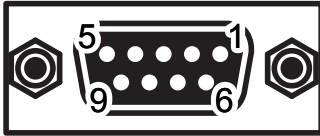


Connettore tripolare maschio



INTERFACCIA USB
Connettore USB type B femmina

J2	1	USB0-VBUS	(in)
	2	D0 -	(in/out)
	3	D0 +	(in/out)
	4	GND	
	SH1	SHIELD	
	SH2	SHIELD	



INTERFACCIA SERIALE RS232

Connettore DB9 femmina

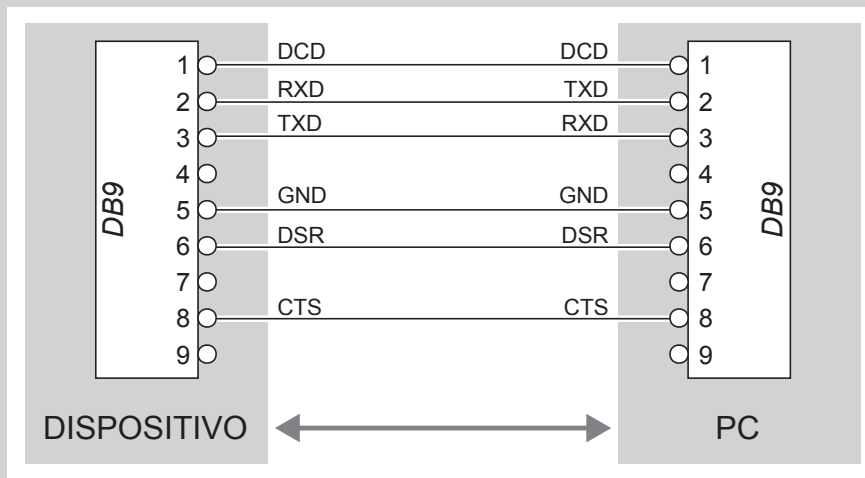
J1	1	DTR	
	2	TX	Durante la trasmissione assume i valori "0" e "1" in funzione dei dati
	3	RX	Durante la ricezione assume i valori "0" e "1" in funzione dei dati
	4	n.c.	
	5	GND	
	6	DTR	Quando è "1", il dispositivo è pronto
	7	n.c.	
	8	RTS	Quando è "1", il dispositivo è pronto per ricevere
	9	n.c.	

NOTA:

Poiché siamo in presenza dello standard RS232, al valore logico "0" è associato un valore di tensione compreso tra +3 Vdc e +15 Vdc mentre al valore logico "1" è associato un valore di tensione compreso tra -3 Vdc e -15 Vdc.

Collegamento DISPOSITIVO > PC

Nell'immagine seguente, viene mostrato lo schema del cavo per collegare il dispositivo ad un personal computer mediante il connettore seriale RS232 a 9 poli:



Nel caso di utilizzo di un cavo seriale, si consiglia il montaggio di una ferrite sulla parte terminale dello stesso cavo.



CONNETTORE CASSETTO

Connettore RJ12 femmina

J5	1	GND		
	2	SOL-EN	(out)	Comando cassetto 1
	3	CASS	(in)	Stato cassetto
	4	+24 Vdc		
	5	n.c.		
	6	GND		

ATTENZIONE:

Questo dispositivo può pilotare cassette ad alimentazioni diverse (6V, 12V, 18V, 24V). Per evitare un sovraccarico di corrente, verificare e impostare correttamente il tipo di cassetto.



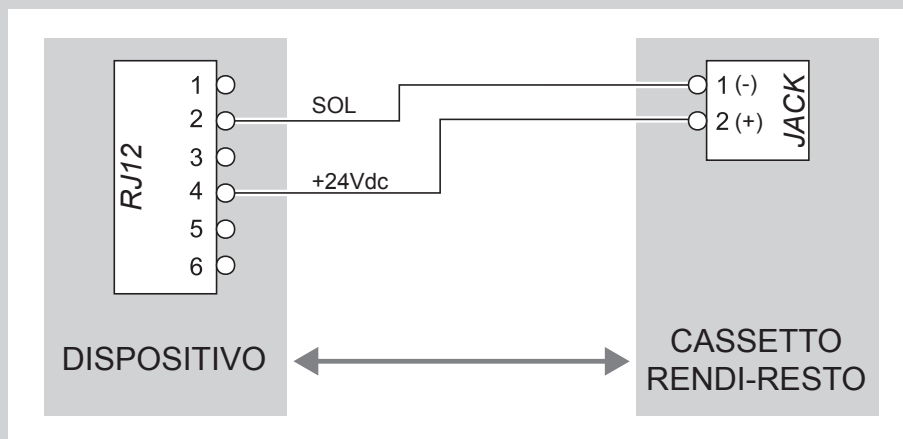
NOTA:

Il solenoide del cassetto 1 deve essere collegato dal Pin 2 al Pin 4 del connettore del cassetto.

NOTA:

Collegamento DISPOSITIVO > CASSETTO RENDI-RESTO (opzionale)

Utilizzare un cavo adattatore RJ12-Jack opzionale per collegare il misuratore ad un cassetto rendi-resto. Per la disposizione dei segnali sui pin, fare riferimento al seguente schema:



3.3 Driver e SDK

Sono disponibili i driver per i seguenti sistemi operativi:

SISTEMA OPERATIVO	DESCRIZIONE	PROCEDURA DI INSTALLAZIONE
Windows	Driver per Windows XP	Nel menù Avvio selezionate Esegui, digitate il percorso del SW precedentemente salvato sul vostro PC e fate click su OK. Lasciatevi poi guidare dalle istruzioni che compaiono sullo schermo per installare il driver.
	Driver per Windows VISTA (32/64bit)	
	Driver per Windows 7 (32/64bit)	
	Driver per Windows 8 (32/64bit)	
	Driver per Windows 8.1 (32/64bit)	
	Driver per OPOS	
Linux	32/64bit	Seguire le istruzioni riportate nel file README.txt contenuto nel pacchetto software scaricato precedentemente.
Android	SDK per CustomAndroidAPI	Estrarre la cartella compressa nel percorso di destinazione desiderato. Seguire le istruzioni presenti nel pacchetto software scaricato su come installare e usare la libreria
iOS	SDK per CustomiOSApi	Estrarre la cartella compressa nel percorso di destinazione desiderato. Seguire le istruzioni presenti nel pacchetto software scaricato su come installare e usare la libreria

NOTA:

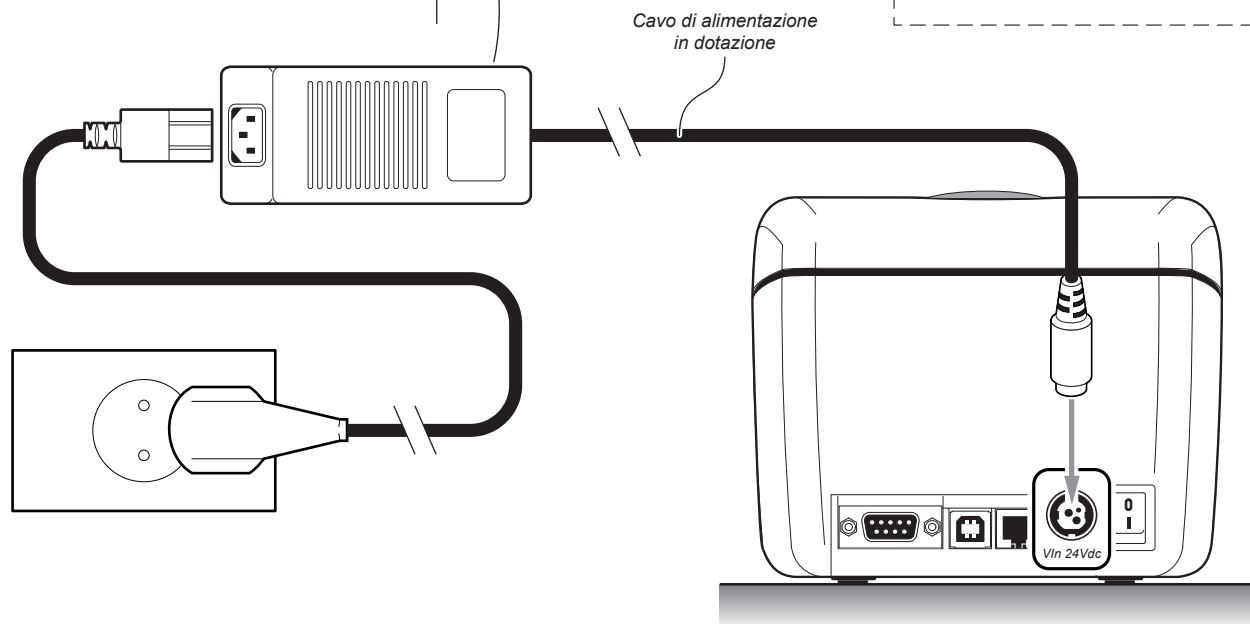
I pacchetti sono tutti scaricabili dalla sezione DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

4 FUNZIONAMENTO

4.1 Accensione e spegnimento del dispositivo

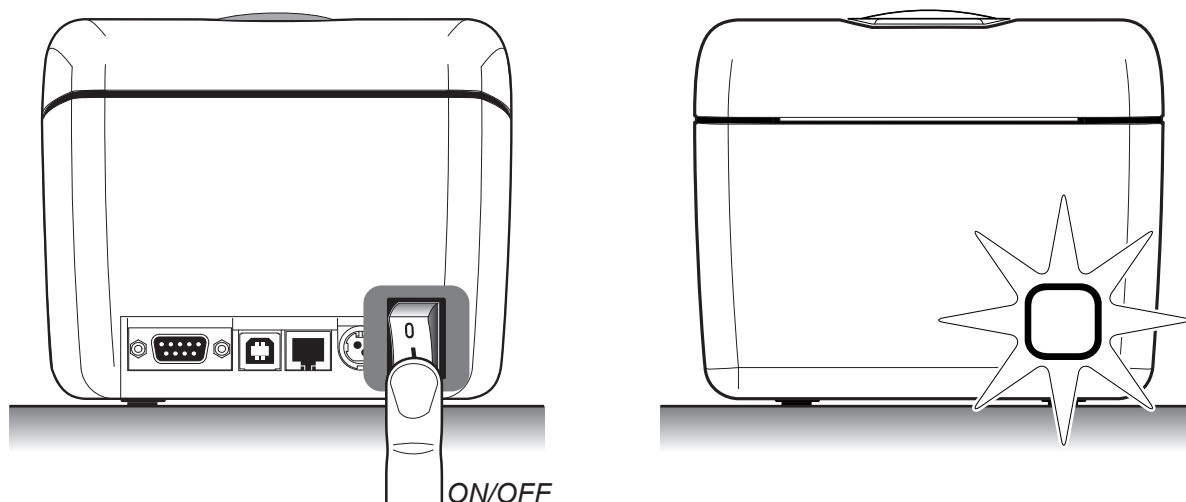
1

Per scontrini con ampie zone nere, si consiglia di sostituire l'alimentatore in dotazione con l'alimentatore opzionale che offre una corrente di picco maggiore per intervalli di tempo più ampi (vedere Specifiche tecniche per i codici degli alimentatori).



Collegare l'adattatore di rete in dotazione al dispositivo e alla presa di rete. Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.

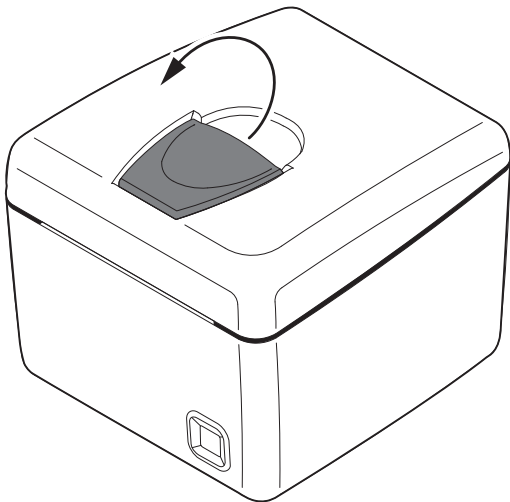
2



Accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF, l'indicatore luminoso si accende e il dispositivo è pronto. Spegnere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.

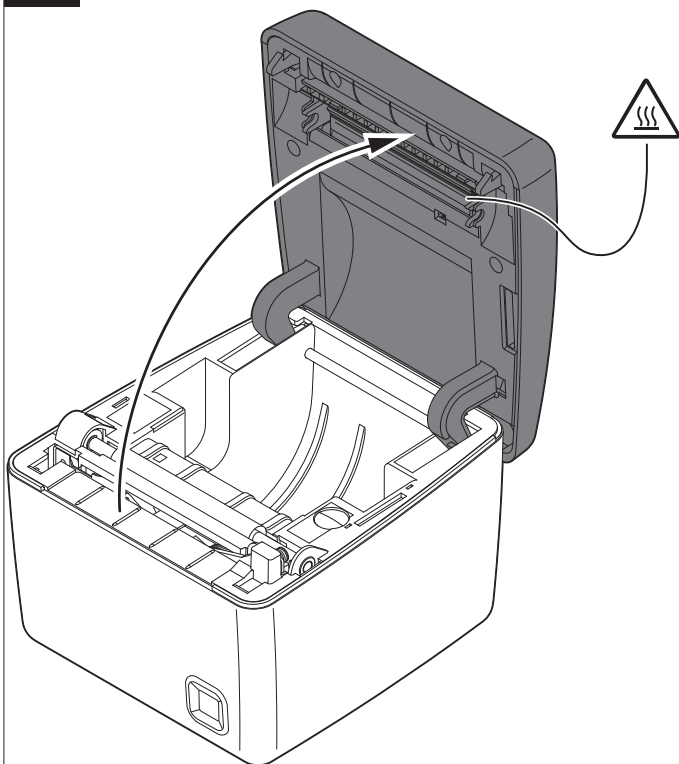
4.2 Apertura coperchio

1



Sollevare la leva di apertura del coperchio.

2

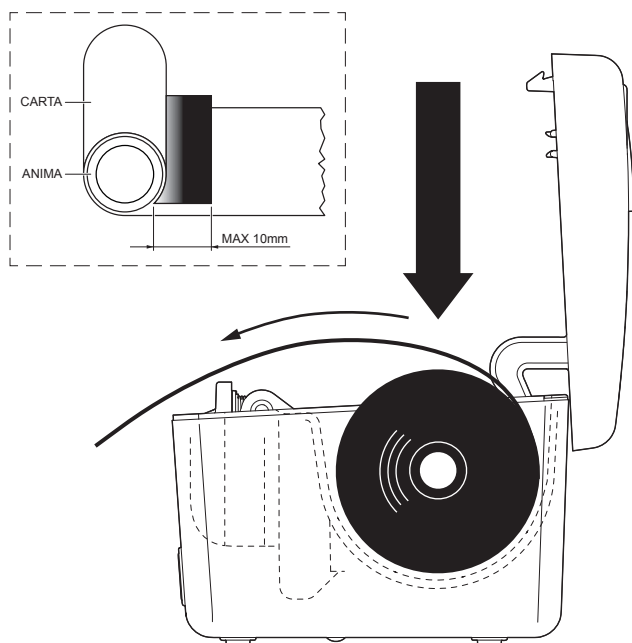


Aprire il coperchio del dispositivo.

4.3 Caricamento del rotolo carta

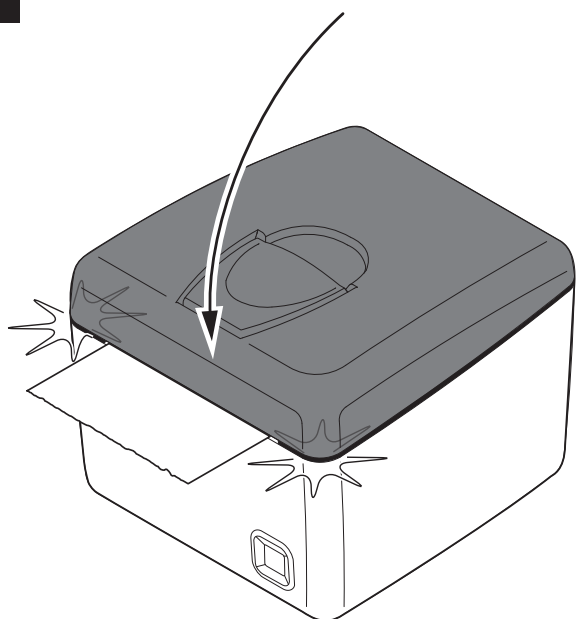
Per il caricamento della carta procedere seguendo le istruzioni fornite di seguito. Ad ogni cambio carta ispezionare l'interno del dispositivo.

1



Aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2).
Inserire il rotolo nel vano carta e far uscire la carta per alcuni centimetri. Utilizzare rotoli carta che rispettano la misura per il doppio avvolgimento della carta all'anima.

2



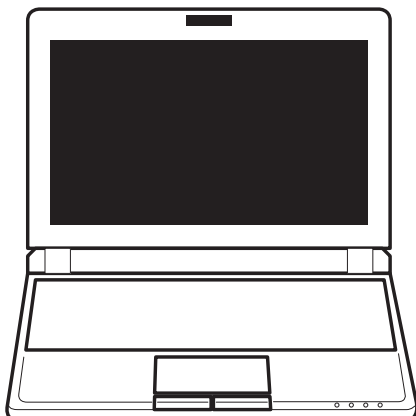
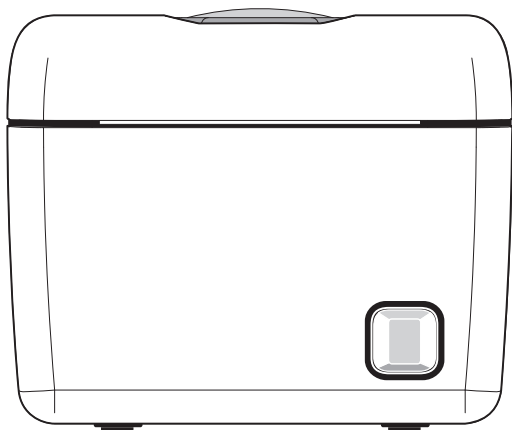
Chiudere il coperchio del dispositivo e attendere il caricamento automatico.

4.4 Abbinamento con dispositivi Bluetooth®

La connettività Bluetooth® di Q3X permette di stampare senza fili da un PC (es. mediante driver di stampa, un editor di testo o software di terze parti) oppure da un dispositivo mobile Android, Apple® e Windows Phone dopo aver installato l'applicazione "CustomPrint".

Per eseguire la stampa senza fili da un dispositivo dotato di connettività Bluetooth® è necessario eseguire l'associazione con la Q3X.

NOTA: Le immagini delle schermate utilizzate in questo paragrafo potrebbero essere differenti dalle schermate che compaiono sul dispositivo utilizzato per la stampa, in quanto dipendenti dalla versione di sistema operativo Android, iOS® e Windows Phone.



Collegamento PC

Procedere come segue:

1. Accertarsi che il parametro "Wireless" della stampante sia impostato su ON (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.
2. Abilitare il bluetooth® ed eseguire dal PC la ricerca dei dispositivi disponibili.
3. Se Q3X è nel raggio del PC, essa viene identificata come dispositivo Bluetooth® Q3x_<mac address>.
4. Selezionare dal PC il dispositivo Bluetooth® Q3x_<mac address> per eseguire l'associazione.
5. Selezionare l'opzione di associazione che richiede l'inserimento del codice.
6. Immettere il PIN che per Q3X è '1234'.
7. Ora si può stampare dal PC senza fili su Q3X.

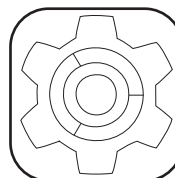
NOTA: Una volta che l'associazione (pairing) tra host e Q3X è stata fatta, non è più necessario rieseguirla neppure se viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.).

Collegamento ad un dispositivo Android

Accertarsi che il parametro "Wireless" della stampante sia impostato su ON (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

Per eseguire l'associazione con Q3X da un dispositivo Android seguire le seguenti istruzioni:

1



Toccare l'icona impostazioni per aprire il menu.

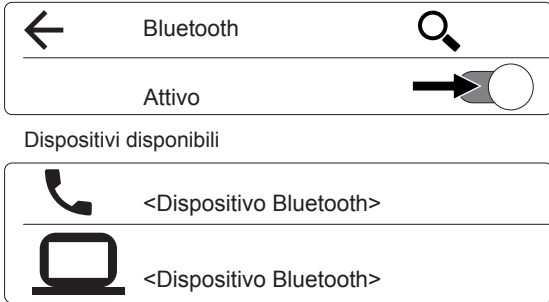
2



Bluetooth

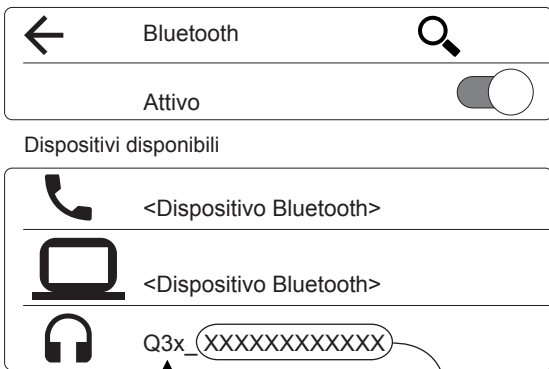
Toccare la voce di menu Bluetooth®.

3



Abilitare il Bluetooth® per attivare la ricerca del dispositivo.

4

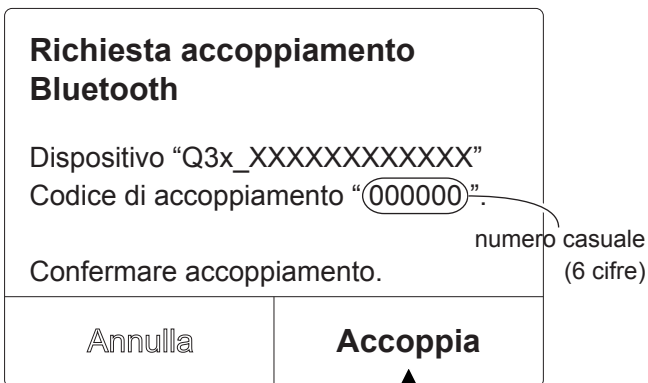


mac address (12 cifre)

Selezionare il dispositivo chiamato "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

5A

"Pairing BT" = Disabled

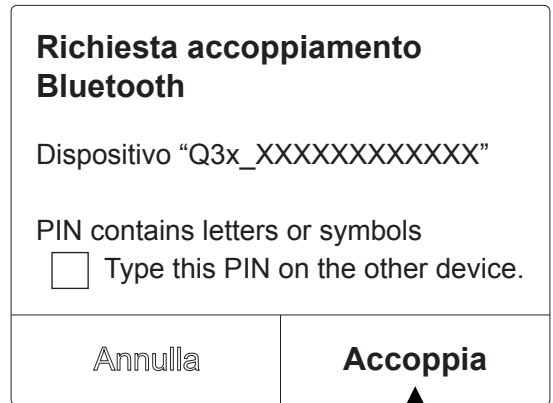


numero casuale (6 cifre)

Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Disabled (vedere par. 5.4) confermare l'accoppiamento con "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

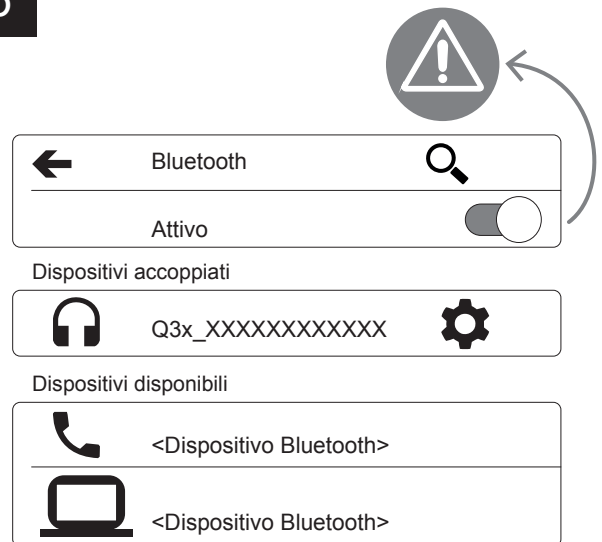
5B

"Pairing BT" = Enabled



Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Enabled (vedere par. 5.4) immettere il PIN '1234' per eseguire l'accoppiamento con Q3x_XXXXXXXXXXXX".

6



Una volta eseguito l'accoppiamento non disattivare la comunicazione Bluetooth®. In quel caso la comunicazione viene interrotta.

NOTA:

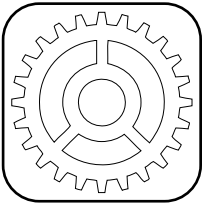
Per stampare su un dispositivo Android installare l'APP "CustomPrint". È disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz il link per scaricare l'applicazione.

Collegamento a un dispositivo iOS®

Accertarsi che il parametro "Wireless" della stampante sia impostato su ON (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.

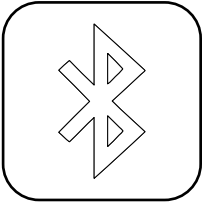
Per eseguire l'associazione con Q3X da un dispositivo Apple® seguire le seguenti istruzioni:

1



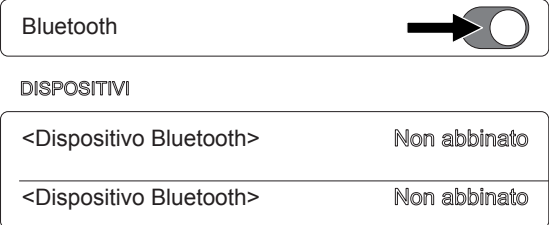
Toccare l'icona impostazioni per aprire il menu.

2



Toccare l'icona Bluetooth® per aprire il menu.

3




Bluetooth

DISPOSITIVI

<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato
<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato

Abilitare il Bluetooth® per attivare la ricerca del dispositivo.

4



Bluetooth

DISPOSITIVI

<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato
<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato
Q3x_XXXXXXXXXXXX	Non abbinato

mac address (12 cifre)

Selezionare il dispositivo chiamato "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

5

Richiesta di abbinamento Bluetooth

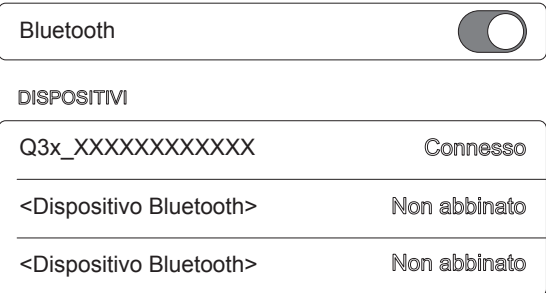

"Q3x_XXXXXXXXXXXX" vorrebbe abbinarsi con il tuo <device>. Conferma che il codice "000000" sia mostrato su "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

numero casuale (6 cifre)

Annulla	Abbina
---------	---------------

Confermare l'abbinamento con "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

6



Bluetooth

DISPOSITIVI

Q3x_XXXXXXXXXXXX	Connesso
<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato
<Dispositivo Bluetooth>	Non abbinato

Una volta eseguito l'abbinamento non disattivare la comunicazione Bluetooth®. In quel caso la comunicazione viene interrotta.

NOTA:

Se il parametro "BT AutoReconnect" della stampante è impostato su "Disabled" (vedi par. 5.4) la funzione di associazione (pairing) va sempre eseguita ogni volta che viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.)

NOTA:

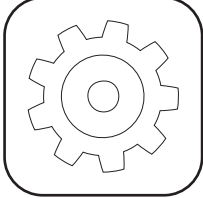
Per stampare su un dispositivo Apple® installare l'APP "CustomPrint". È disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz il link per scaricare l'APP.

Collegamento a un dispositivo Windows Phone

Accertarsi che il parametro "Wireless" della stampante sia impostato su ON (vedere par. 5.4) e la stampante sia accesa.


Per eseguire l'associazione con Q3X da un dispositivo Windows Phone seguire le seguenti istruzioni:

1



Toccare l'icona impostazioni per aprire il menu.

2



Bluetooth

Toccare la voce di menu Bluetooth®.

3

Bluetooth	
Stato	Sì

Dispositivi

<Dispositivo Bluetooth>	Not Paired
<Dispositivo Bluetooth>	Not Paired

Abilitare il Bluetooth® per attivare la ricerca del dispositivo.

4

Bluetooth	
Stato	Sì

Dispositivi

<Dispositivo Bluetooth>	Non associato
<Dispositivo Bluetooth>	Non associato
Q3x_XXXXXXXXXXXX	Non associato

mac address (12 cifre)

Selezionare il dispositivo chiamato "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

5A "Pairing BT" = Disabled

Accessorio da associare

Controlla che il PIN "000000" corrisponda al PIN visualizzato in "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

numero casuale (6 cifre)

ok annulla

Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Disabled (vedere par. 5.4) confermare l'associazione con "Q3x_XXXXXXXXXXXX".

5B "Pairing BT" = Enabled


Sto associando Q3X_XXXXXXXXXXXX

Scrivi il PIN per collegarti.

fatto annulla

Se il parametro "Pairing BT" del dispositivo è impostato su Enabled (vedere par. 5.4) immettere il PIN '1234' per eseguire l'associazione con Q3x_XXXXXXXXXXXX".

6



Bluetooth	
Stato	Sì

Dispositivi

Q3x_XXXXXXXXXXXX	Associato
<Dispositivo Bluetooth>	Non associato
<Dispositivo Bluetooth>	Non associato

Una volta eseguito l'abbinamento non disattivare la comunicazione Bluetooth. In quel caso la comunicazione viene interrotta.

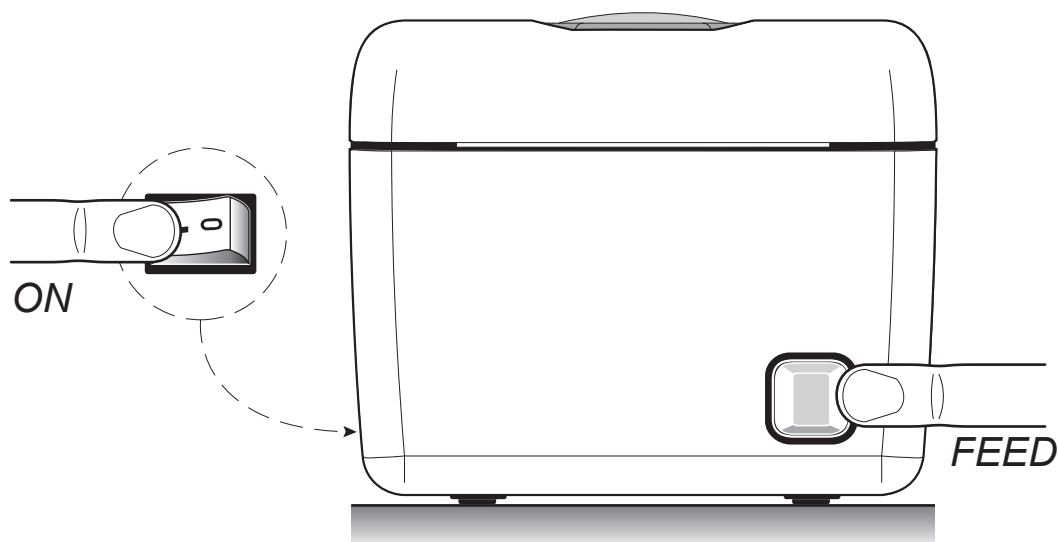
NOTA:
Per stampare su un dispositivo Windows Phone installare l'APP "Custom Print". È disponibile nell'area DOWN-LOAD del sito www.custom.biz il link per scaricare l'APP.

5 CONFIGURAZIONE

5.1 Procedura di configurazione

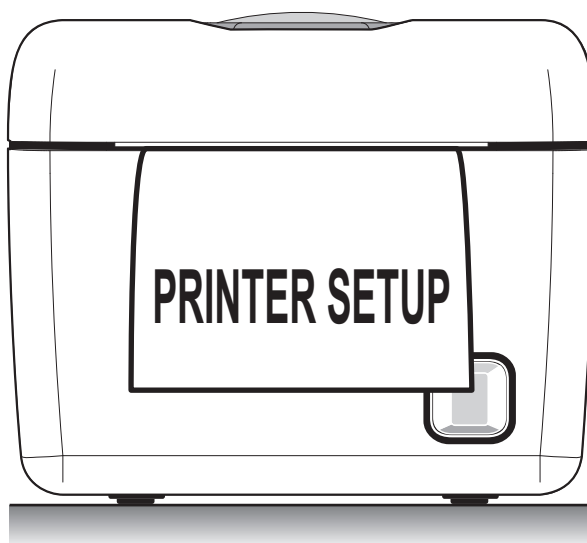
Per accedere alla procedura di configurazione e stampare uno scontrino con i parametri di funzionamento del dispositivo, seguire le seguenti istruzioni.

1



Mantenendo premuto il tasto FEED,
accendere il dispositivo premendo il tasto ON/OFF.

2



Il dispositivo stampa la lista dei parametri di configurazione.
Seguire le istruzioni stampate su carta per procedere con la configurazione.

5.2 Report di setup

La figure seguenti mostrano i report di setup del dispositivo. I valori dei parametri riportati in figura sono valori d'esempio; per l'elenco e la descrizione dei parametri del dispositivo fare riferimento ai paragrafi successivi.

Q3X (modelli standard)

*NOME DISPOSITIVO e
REVISIONE MODULI
FIRMWARE*

```

Q3X printer
SCODE <code>      - rel 2.22
FCODE <code>      - rel 1.00
    
```

*AUTODIAGNOSI
DISPOSITIVO*

```

PRINTER SETUP

PRINTER TYPE .....Q3
PRINTING HEAD TYPE .....KRB72
INTERFACE .....USB
PROGRAM MEMORY TEST.....OK
DYNAMIC RAM TEST.....OK
EXTERNAL MEMORY TEST .....OK
CUTTER TEST.....OK
HEAD VOLTAGE      [V] = 23.70
HEAD TEMPERATURE [°C] = 25
POWER ON COUNTER = 4
PAPER PRINTED    [cm] = 40
CUT COUNTER      = 1
    
```

*PARAMETRI
STAMPANTE*

```

Wireless..... : OFF

RS232 Baud Rate ..... : 19200 bps
RS232 Data Length ..... : 8 bits/chr
RS232 Parity ..... : None
RS232 Handshaking ..... : Xon/Xoff
Busy Condition ..... : RxFull
USB Address Number ..... : 0
USB Virtual COM..... : Disabled
Autofeed ..... : CR Disabled
Print Mode ..... : Normal
Chars / inch ..... : A=15 B=20 cpi
Speed / Quality..... : Normal
Notch Alignment ..... : Enabled
Notch Threshold ..... : 40%
Notch Distance [mm] ..... : +15
PaperEnd Buffer Clear ..... : Disabled
Font Type..... : International
Code Table [num] ..... : 00
USB Virtual COM..... : Disabled
Print Density..... : 0%
    
```

FUNZIONI TASTI

```

[ PUSH ]      enter Printer setup
[ FAST PUSH ] skip setup
    
```

Q3X (modelli WiFi)

<p>NOME DISPOSITIVO e REVISIONE MODULI FIRMWARE</p>	}	<p style="text-align: center;">Q3X printer</p> <p>SCODE <code> - rel 2.22</p> <p>FCODE <code> - rel 1.00</p>
<p>AUTODIAGNOSI DISPOSITIVO</p>	}	<p style="text-align: center;">PRINTER SETUP</p> <p>PRINTER TYPEQ3</p> <p>PRINTING HEAD TYPEKRB72</p> <p>INTERFACEUSB</p> <p>PROGRAM MEMORY TEST.....OK</p> <p>DYNAMIC RAM TEST.....OK</p> <p>EXTERNAL MEMORY TESTOK</p> <p>CUTTER TEST.....OK</p> <p>HEAD VOLTAGE [V] = 23.70</p> <p>HEAD TEMPERATURE [°C] = 25</p> <p>POWER ON COUNTER = 4</p> <p>PAPER PRINTED [cm] = 40</p> <p>CUT COUNTER = 1</p>
<p>PARAMETRI MODULO WIFI</p>	}	<p>[Network configuration]</p> <p>DHCP Client ⁽¹⁾.....: Disabled</p> <p>IP Address ⁽¹⁾.....: 192.168. 10. 52</p> <p>Subnet Mask ⁽¹⁾.....: 255.255.255. 0</p> <p>Default Gateway ⁽¹⁾.....: 192.168. 0. 5</p> <p>[Wi-Fi]</p> <p>WiFi SSID ⁽¹⁾.....: Custom</p> <p>Security Type ⁽¹⁾.....: NONE</p> <p>Wireless ⁽¹⁾.....: ON</p> <p>MAC Address WiFi ⁽¹⁾.....: 00-00-00-00-00-00</p>
<p>PARAMETRI STAMPANTE</p>	}	<p>Wireless.....: ON</p> <p>RS232 Baud Rate: 19200 bps</p> <p>RS232 Data Length.....: 8 bits/chr</p> <p>RS232 Parity.....: None</p> <p>RS232 Handshaking: Xon/Xoff</p> <p>Busy Condition.....: RxFull</p> <p>USB Address Number.....: 0</p> <p>USB Virtual COM.....: Disabled</p> <p>Autofeed.....: CR Disabled</p> <p>Print Mode.....: Normal</p> <p>Chars / inch.....: A=15 B=20 cpi</p> <p>Speed / Quality.....: Normal</p> <p>Notch Alignment.....: Enabled</p> <p>Notch Threshold.....: 40%</p> <p>Notch Distance [mm].....: +15</p> <p>PaperEnd Buffer Clear.....: Disabled</p> <p>Font Type.....: International</p> <p>Code Table [num].....: 00</p> <p>USB Virtual COM.....: Disabled</p> <p>Print Density.....: 0%</p>
<p>FUNZIONI TASTI</p>	}	<p>[PUSH] enter Printer setup</p> <p>[FAST PUSH] skip setup</p>

NOTA:

(1) : Per configurare i parametri di comunicazione WiFi del dispositivo utilizzare il tool “CePrinterSet” scaricabile dalla sezione DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Q3X (modelli Bluetooth®)

NOME DISPOSITIVO e
REVISIONE MODULI
FIRMWARE

```
Q3X printer
SCODE <code>          - rel 2.22
FCODE <code>          - rel 1.00
```

AUTODIAGNOSI
DISPOSITIVO

```
PRINTER SETUP

PRINTER TYPE ..... Q3
PRINTING HEAD TYPE ..... KRB72
INTERFACE ..... BLUETOOTH
PROGRAM MEMORY TEST..... OK
DYNAMIC RAM TEST..... OK
EXTERNAL MEMORY TEST ..... OK
CUTTER TEST..... OK
HEAD VOLTAGE [V] = 23.70
HEAD TEMPERATURE [°C] = 25
POWER ON COUNTER = 4
PAPER PRINTED [cm] = 40
CUT COUNTER = 1
BT PRINTER ID = Q3x_623065333430
PAIRING BT PIN = 1234
BT BUILD VERSION = 121016A IDPS
```

PARAMETRI
STAMPANTE

```
Wireless..... ON

BT AutoReconnect..... Disabled
Pairing BT..... Disabled
RS232 Baud Rate ..... 19200 bps
RS232 Data Length ..... 8 bits/chr
RS232 Parity ..... None
RS232 Handshaking ..... Xon/Xoff
Busy Condition ..... RxFull
USB Address Number ..... 0
USB Virtual COM..... Disabled
Autofeed ..... CR Disabled
Print Mode ..... Normal
Chars / inch ..... A=15 B=20 cpi
Speed / Quality..... Normal
Notch Alignment ..... Enabled
Notch Threshold ..... 40%
Notch Distance [mm] ..... +15
PaperEnd Buffer Clear ..... Disabled
Font Type..... International
Code Table [num] ..... 00
USB Virtual COM..... Disabled
Print Density..... 0%
```

FUNZIONI TASTI

```
[ PUSH ]      enter Printer setup
[ FAST PUSH ] skip setup
```

5.3 Autodiagnosi

Il dispositivo segnala le condizioni di funzionamento nella stampa di configurazione in cui accanto al nome delle parti visualizzate vengono riportate le seguenti indicazioni

PRINTER TYPE	<i>modello del dispositivo</i>
PRINTING HEAD TYPE	<i>riferimento alla testina di stampa presente</i>
INTERFACE	<i>interfaccia presente</i>
PROGRAM MEMORY TEST	<i>OK se funzionante e NOT OK se difettosa</i>
DYNAMIC RAM TEST	<i>OK se funzionante e NOT OK se difettosa</i>
EXTERNAL MEMORY TEST	<i>OK se funzionante e NOT OK se difettosa</i>
CUTTER TEST	<i>OK se funzionante e NOT OK se difettosa</i>
HEAD VOLTAGE	<i>valore della tensione della testina</i>
HEAD TEMPERATURE	<i>valore della temperatura della testina</i>
POWER ON COUNTER	<i>numero di accensioni effettuate</i>
PAPER PRINTED	<i>cm di carta stampati</i>
CUT COUNTER	<i>numero di tagli effettuati</i>
BT PRINTER ID *	<i>identificativo della stampante</i>
PAIRING BT PIN *	<i>password della stampante</i>
BT BUILD VERSION *	<i>release firmware del modulo Bluetooth®</i>

NOTA:

* : Solo per modelli Bluetooth®.

5.4 Parametri stampante

Il dispositivo permette la configurazione dei parametri elencati nella seguente tabella.

I valori indicati con il simbolo ^D sono i valori impostati di default.

I settaggi eseguiti rimangono attivi anche dopo lo spegnimento del dispositivo e vengono salvati in memoria non volatile.

Wireless

Attivazione del modulo Bluetooth® o WiFi sul dispositivo:

ON
OFF ^D

NOTA: Se il parametro "Wireless" è impostato su ON (attivo) non collegare nessun cavo di comunicazione al dispositivo. In caso contrario scollegare tutti i cavi di comunicazione dal dispositivo per far funzionare la modalità Wireless.

BT AutoReconnect

Impostazione della funzione di collegamento automatico (solo per dispositivi Apple®)

Disabled ^D = disabilita la funzione di AutoReconnect. Per comunicare con la stampante occorre eseguire il pairing tra il dispositivo Apple® e la stampante ogni volta che viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.)

Enabled = abilita la funzione di AutoReconnect. La stampante tenta automaticamente di ripristinare la connessione con l'ultimo dispositivo Apple® collegato ogni volta che viene interrotta la comunicazione (spegnimento, stand by, ecc.). Prima di abilitare questa funzione occorre eseguire il pairing tra il dispositivo Apple® e la stampante.

NOTA: Il parametro viene stampato solo nei modelli Bluetooth®.

Pairing BT

Impostazione della funzione di associazione per i dispositivi Bluetooth® (pairing):

Disabled ^D = disabilita la funzione di accoppiamento. Non viene richiesta una passkey per fare l'associazione

Enabled = abilita la funzione di accoppiamento. Per eseguire il pairing inserire la passkey il numero riportato sullo scontrino di setup "Pairing BT PIN" (1234)

NOTA: Il parametro viene stampato solo nei modelli Bluetooth®.
Per comunicare con dispositivi Apple® Bluetooth® impostare il parametro su Disabled.

RS232 BAUD RATE

Velocità di comunicazione dell'interfaccia seriale:

1200 19200 ^D
2400 38400
4800 57600
9600 115200

NOTA: Parametro valido solo con interfaccia seriale.

RS232 DATA LENGTH

Numero di bit utilizzati per la codifica dei caratteri:

7 bits/char
8 bits/char ^D

NOTA: Parametro valido solo con interfaccia seriale.

RS232 PARITY

Bit per il controllo di parità dell'interfaccia seriale:

None ^D = bit di parità omissivo

Even = valore pari del bit di parità

Odd = valore dispari del bit di parità

NOTA: Parametro valido solo con interfaccia seriale.

RS232 HANDSHAKING

Controllo di flusso:

XON/XOFF ^D = controllo di flusso software

Hardware = controllo di flusso hardware (CTS/RTS)

NOTA:

Parametro valido solo con interfaccia seriale.

Quando il buffer di ricezione è pieno, se il controllo di flusso è settato XON/XOFF, il dispositivo invia il carattere XOFF (0x13) sulla porta seriale. Quando il buffer di ricezione ritorna libero, se il controllo di flusso è settato XON/XOFF, il dispositivo invia il carattere XON (0x11) sulla porta seriale.

BUSY CONDITION

Modalità di attivazione del segnale di Busy:

OffLine/ RXFull = il segnale di Busy viene attivato se il buffer è pieno e se c'è uno stato di Off Line

RXFull ^D = il segnale di Busy viene attivato se il buffer è pieno

NOTA: Parametro valido solo con interfaccia seriale.

USB ADDRESS NUMBER

Indirizzo per l'identificazione univoca del dispositivo USB (in caso di più dispositivi USB dello stesso modello collegati ad un PC):

<i>0 ^D</i>	<i>2</i>	<i>4</i>	<i>6</i>	<i>8</i>
<i>1</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>7</i>	<i>9</i>

AUTOFEED

Impostazione del carattere di Carriage Return:

CR disabled ^D = Carriage Return disabilitato

CR enabled = Carriage Return abilitato

PRINT MODE

Modalità di stampa:

Normal ^D = abilita la stampa nel verso normale di scrittura

Reverse = abilita la stampa ruotata di 180°

CHARS / INCH

Selezione del font:

A = 11 cpi, B = 15 cpi

A = 15 cpi, B = 20 cpi ^D

NOTA: CPI = Characters Per Inch (Caratteri per pollice)

SPEED / QUALITY

Regolazione della velocità/qualità di stampa:

Normal ^D

High Quality

NOTCH ALIGNMENT

Impostazione della funzione di allineamento alla tacca:

Disabled^D = l'allineamento alla tacca non viene eseguito

Enabled = l'allineamento alla tacca viene eseguito

NOTCH THRESHOLD

Valore di soglia per il riconoscimento della presenza della tacca di allineamento da parte del sensore di tacca:

0.75V	1.50V	2.25V
1.00V	1.75V ^D	2.50V
1.25V	2.00V	2.75V

NOTA: Se il parametro "Notch Alignment" è disabilitato, il parametro non viene stampato.

NOTCH DISTANCE

Con il termine "Notch Distance" si definisce la distanza minima (espressa in mm) tra il margine superiore del biglietto e la tacca (vedi cap.10).

Il valore numerico di tale distanza viene composto tramite i seguenti quattro parametri che riguardano l'impostazione di un segno e di 3 cifre (2 per la parte intera del numero, 1 per la parte decimale):

Impostazione della cifra relativa alle decine:

NOTCH DISTANCE [mm x 10]

0 ^D	2	4	6	8
1	3	5	7	9

Impostazione della cifra relativa alle unità:

NOTCH DISTANCE [mm x 1]

0 ^D	2	4	6	8
1	3	5	7	9

Impostazione della cifra relativa ai decimali:

NOTCH DISTANCE [mm x .1]

0 ^D	2	4	6	8
1	3	5	7	9

NOTE:

Ad esempio, per impostare una distanza positiva dalla tacca pari a 15mm, i parametri andranno impostati come segue:

Notch Distance [mm x 10] = 1

Notch Distance [mm x 1] = 5

Notch Distance [mm x .1] = 0

Se il parametro "Notch Alignment" è disabilitato, i parametri che compongono la "Notch Distance" non vengono stampati.

PAPEREND BUFFER CLEAR

Modalità di pulizia dei dati presenti nel buffer di ricezione, qualora la stampa venga interrotta per mancanza di carta:

Disabled^D = I dati presenti nel buffer di ricezione non vengono cancellati. Il dispositivo conserva i dati rimasti nel buffer di ricezione stampando la porzione di biglietto rimasto dopo il caricamento della nuova carta.

Enabled = Quando la carta si esaurisce, i dati presenti nel buffer di ricezione vengono cancellati.

FONT TYPE

Impostazione del tipo di font:

International^D = Abilita l'utilizzo delle tabelle font a 256 caratteri
Chinese GB18030 = Abilita l'utilizzo del font cinese esteso GB18030-2000

NOTA: Quando si seleziona il tipo di font "INTERNATIONAL" occorre scegliere la tabella dei codici caratteri desiderata (parametro "CODE TABLE"). Quando il font cinese o coreano è abilitato, la selezione della tabella dei codici carattere viene sospesa (parametro "CODE TABLE").

CODE TABLE [num]

Identificativo della tabella dei codici carattere da utilizzare.
Il valore numerico dell'identificativo viene composto tramite i seguenti due parametri che riguardano l'impostazione di 2 cifre (una per le decine e una per l'unità):

Impostazione della cifra relativa alle decine:

CODE TABLE [num x 10]	<i>0^D</i>	<i>2</i>	<i>4</i>
	<i>1</i>	<i>3</i>	<i>5</i>

Impostazione della cifra relativa alle unità:

CODE TABLE [num x 1]	<i>0^D</i>	<i>2</i>	<i>4</i>	<i>6</i>	<i>8</i>
	<i>1</i>	<i>3</i>	<i>5</i>	<i>7</i>	<i>9</i>

NOTA:
Fare riferimento al paragrafo 7.7 per conoscere le tabelle carattere corrispondenti ai numeri identificativi impostati con questo parametro.
Le tabelle caratteri impostabili con questo parametro sono le stesse impostabili con il comando 0x1B 0x74 (fare riferimento al Manuale Comandi del dispositivo).

USB VIRTUAL COM

Impostazione della porta USB come porta seriale virtuale:

Disabled^D = COM virtuale disabilitata
Enabled = COM virtuale abilitata

NOTA: Per utilizzare questa configurazione è necessario installare un driver aggiuntivo.

PRINT DENSITY

Regolazione della densità di stampa:

<i>-25%</i>	<i>0%^D</i>	<i>+25%</i>
<i>-12%</i>	<i>+12%</i>	

5.5 Hexadecimal dump

Questa funzione viene utilizzata per la diagnosi dei caratteri ricevuti dalla porta di comunicazione; i caratteri vengono stampati come codice esadecimale ed il corrispondente codice Ascii (vedi figura seguente) preceduti all'inizio di ogni riga da un contatore in esadecimale che indica il numero di byte ricevuti.

Durante la fase di accensione, se si tiene premuto il tasto FEED la stampante entra nella procedura di autotest e stampa il report sul setup. Finché non viene premuto un tasto o non vengono ricevuti dei caratteri dalla porta di comunicazione la stampante rimane in attesa nella modalità di Hexadecimal dump. Per ogni carattere inviato lo scontrino riporta l'indicazione del valore esadecimale e ASCII (se il buffer di ricezione è pieno, i caratteri sono sottolineati). Di seguito è riportato un esempio di stampa dell' Hexadecimal dump :

```

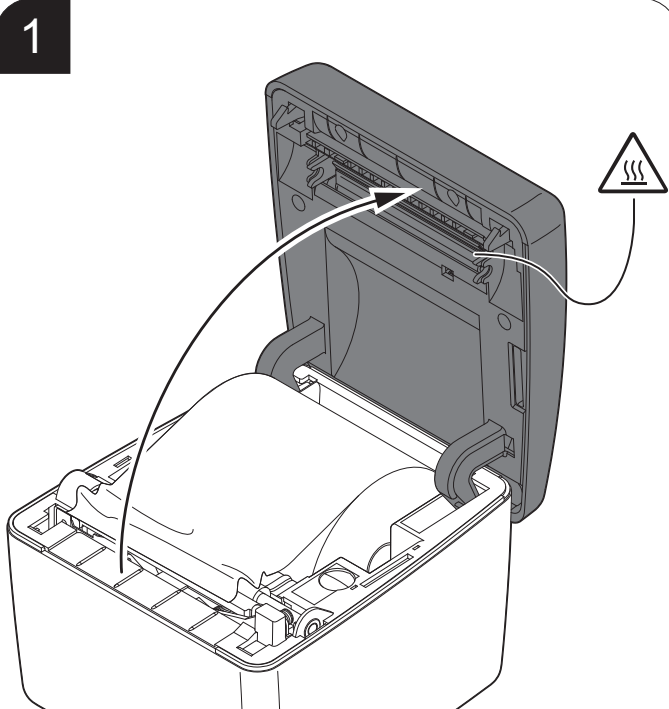
HEXADECIMAL DUMP

31 32 33 34 35 ... 12345 ...
39 30 31 32 33 ... 90123 ...
37 38 39 75 69 ... 789ui ...
68 6B 6A 73 64 ... hkjsd ...
73 64 66 6B 6A ... sdfkj ...
66 73 64 66 6B ... fsdfk ...
65 69 6F 79 75 ... eioyu ...
6F 72 69 75 77 ... oriuw ...
6F 75 77 65 72 ... ouwer ...
77 65 72 69 6F ... werio ...
72 69 6F 75 77 ... riouw ...
6B 6C 73 64 66 ... kl sdf ...
64 66 6B 73 64 ... dfksd ...
73 64 66 6B 6A ... sdfkj ...
66 6B F2 6A 73 ... fk>j ...
6A 6B 6C 68 jklh
```

6 MANUTENZIONE

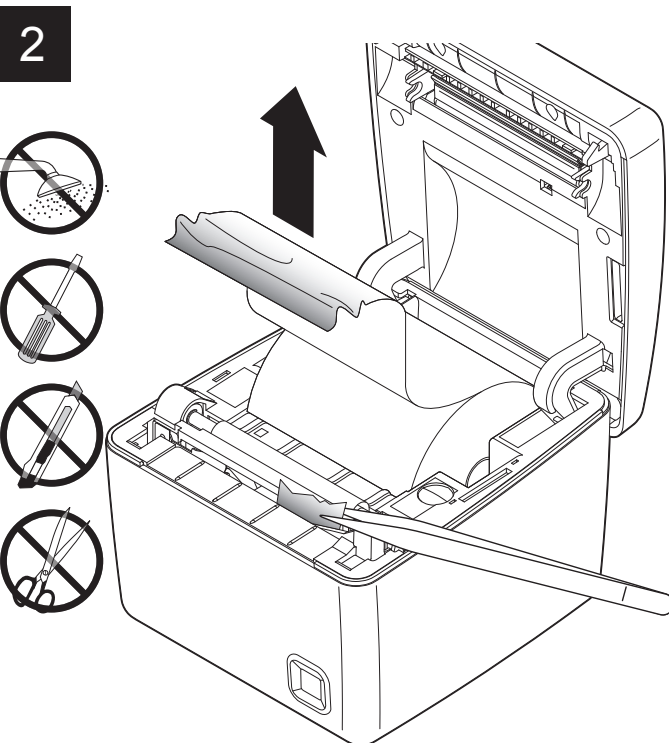
6.1 Inceppamento carta

1



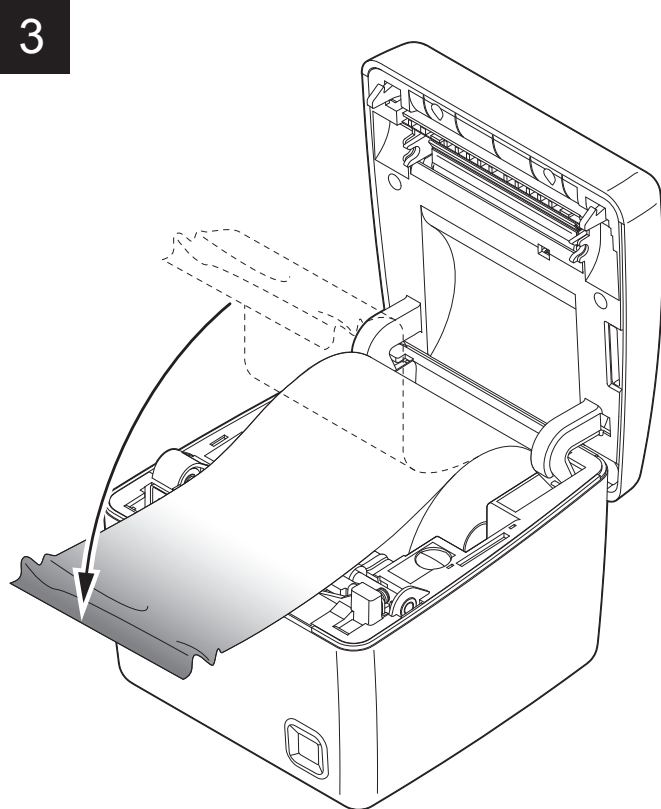
Aprire il coperchio con il dispositivo acceso (vedere par. 4.2).

2



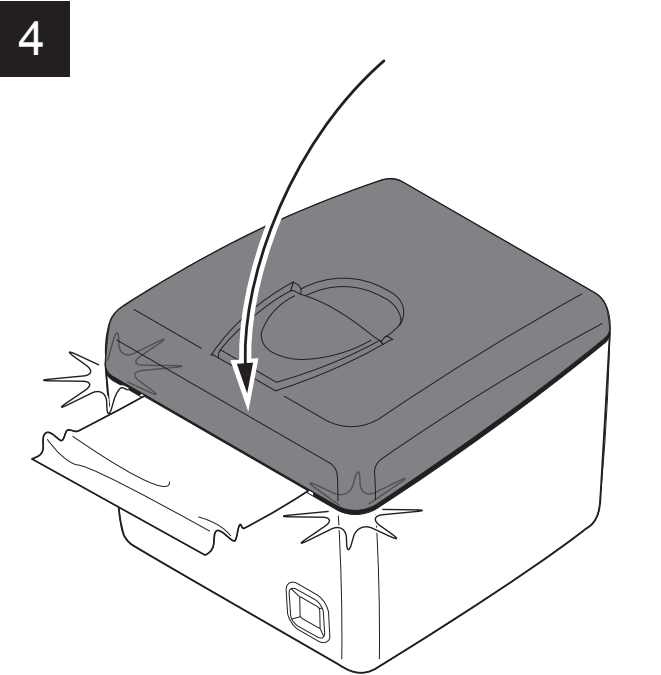
Sollevare la carta danneggiata, verificare ed eliminare eventuali residui di carta lungo il percorso della taglierina.

3



Tirare la carta in modo che la parte danneggiata rimanga all'esterno del dispositivo.

4



Chiudere il coperchio.

6.2 Pianificazione pulizia

La pulizia regolare del dispositivo mantiene la qualità di stampa e ne prolunga la durata nel tempo. La tabella seguente riporta la pianificazione consigliata per la pulizia.

OGNI CAMBIO CARTA	
Testina di stampa	Utilizzare alcol isopropilico
Rulli	Utilizzare alcol isopropilico
OGNI 5 CAMBI CARTA	
Taglierina	Utilizzare aria compressa
Percorso carta	Utilizzare aria compressa o pinzette
Sensori	Utilizzare aria compressa
OGNI 6 MESI O QUANDO NECESSARIO	
Carrozzeria	Utilizzare aria compressa o un panno morbido

Per le procedure specifiche, vedere le pagine successive.

NOTA:

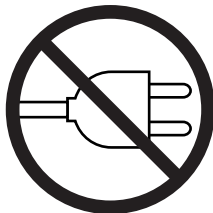
Se si utilizza il dispositivo in ambienti molto polverosi, occorre ridurre gli intervalli di pulizia.

6.3 Pulizia

Per le operazioni di pulizia periodica del dispositivo, fare riferimento alle istruzioni seguenti.

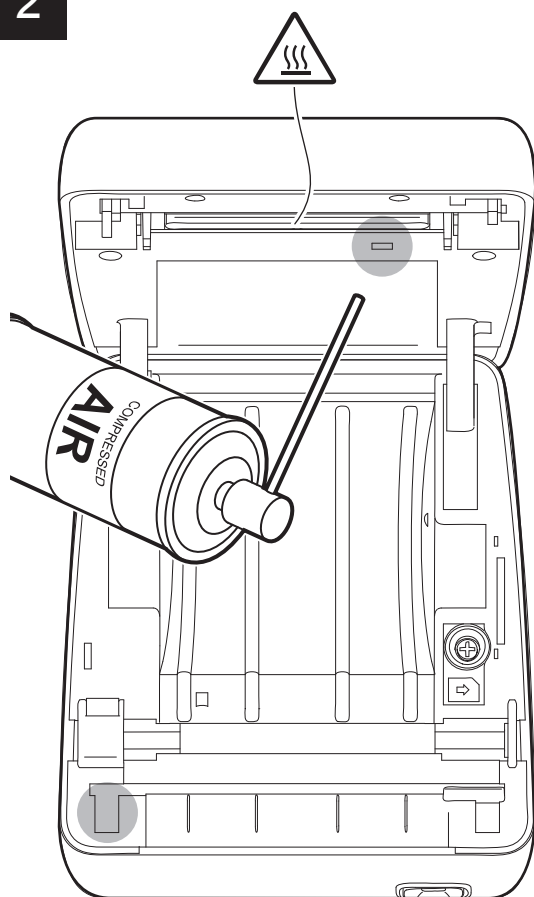
Sensori

1



Scollegare il cavo di alimentazione e aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2)

2



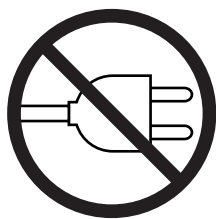
ATTENZIONE:
Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire i sensori del dispositivo utilizzando aria compressa.

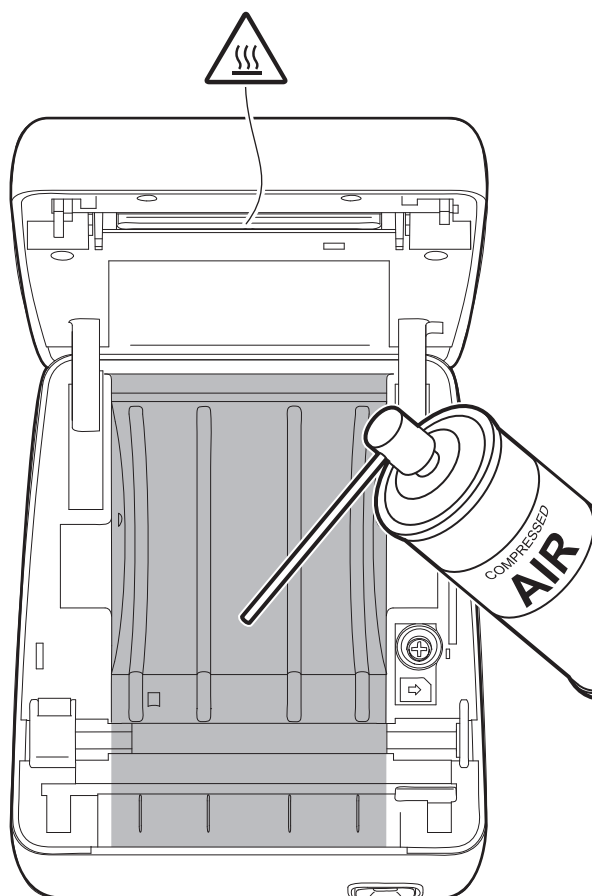
Percorso carta

1



Scollegare il cavo di alimentazione e aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2)

2



ATTENZIONE:

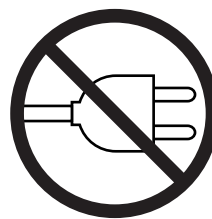
Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire la zona del dispositivo interessata dal passaggio della carta utilizzando aria compressa.

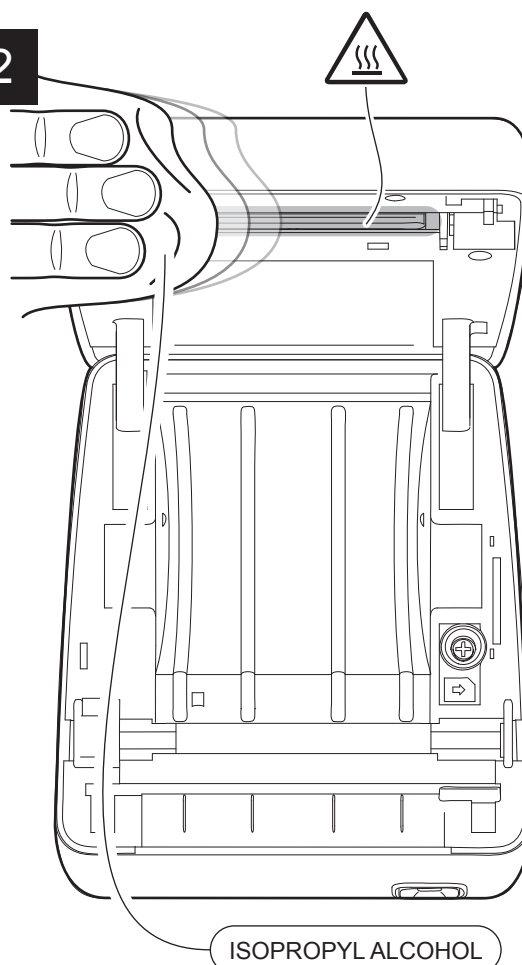
Testina di stampa

1



Scollegare il cavo di alimentazione e aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2)

2



ATTENZIONE:

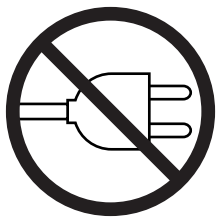
Non utilizzare solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire la testina di stampa utilizzando un panno anti-graffio imbevuto di alcol isopropilico.

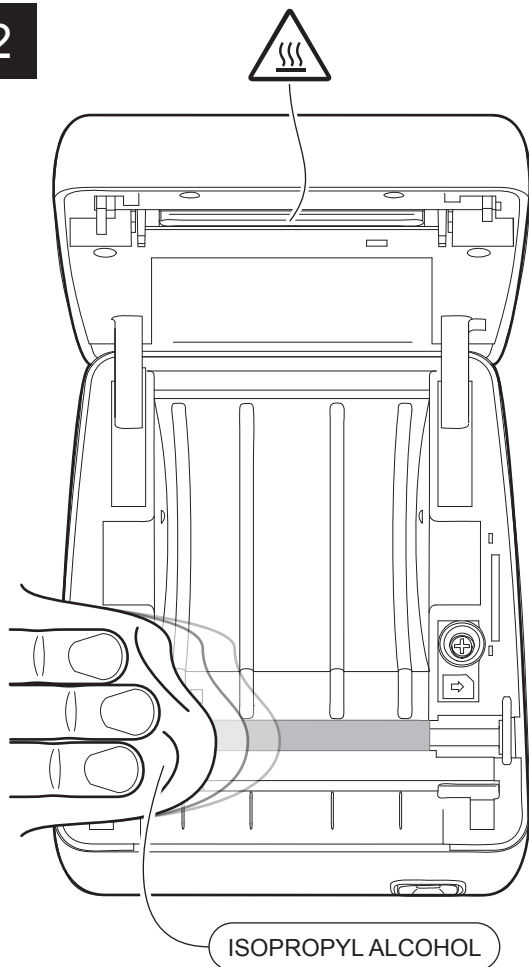
Rullo di stampa

1



Scollegare il cavo di alimentazione e aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2)

2



ATTENZIONE:

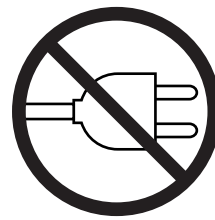
Non utilizzare solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire il rullo di stampa utilizzando un panno anti-graffio imbevuto di alcol isopropilico.

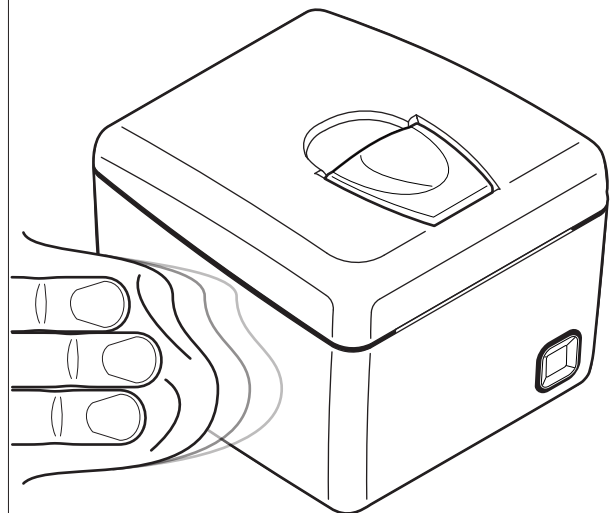
Carrozzeria

1



Scollegare il cavo di alimentazione

2



ATTENZIONE:

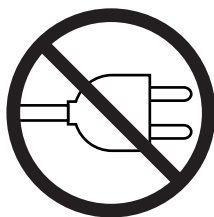
Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire il dispositivo utilizzando aria compressa o un panno morbido.

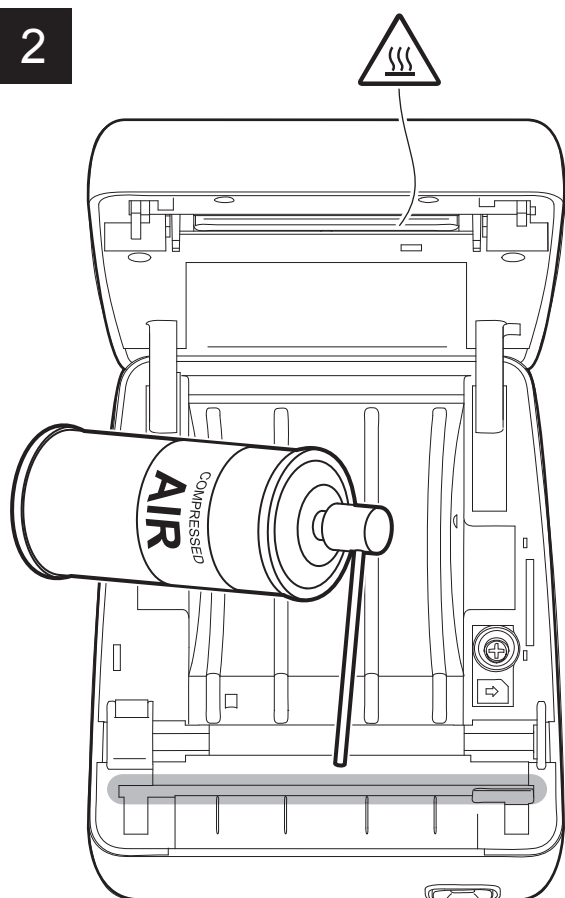
Taglierina

1



Scollegare il cavo di alimentazione e aprire il coperchio del dispositivo (vedere par. 4.2)

2



ATTENZIONE:

Non utilizzare alcol, solventi o spazzole dure. Assicurarsi che acqua o altri liquidi non penetrino all'interno del dispositivo.



Pulire il vano taglierina dal lato interno utilizzando aria compressa.

6.4 Aggiornamento firmware

ATTENZIONE: Durante la comunicazione tra PC/dispositivo per l'aggiornamento del firmware è severamente vietato disconnettere il cavo di comunicazione o togliere alimentazione a uno dei dispositivi per non compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.

NOTA:

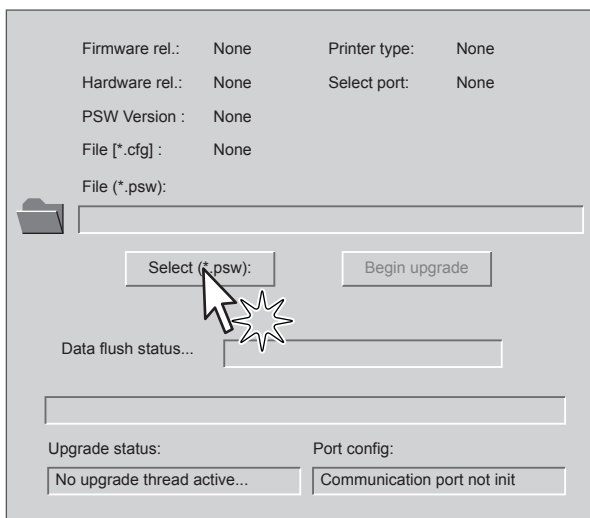
La versione firmware più aggiornata del dispositivo è disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Installare sul PC utilizzato per l'upgrade il software UPGCEPRN disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

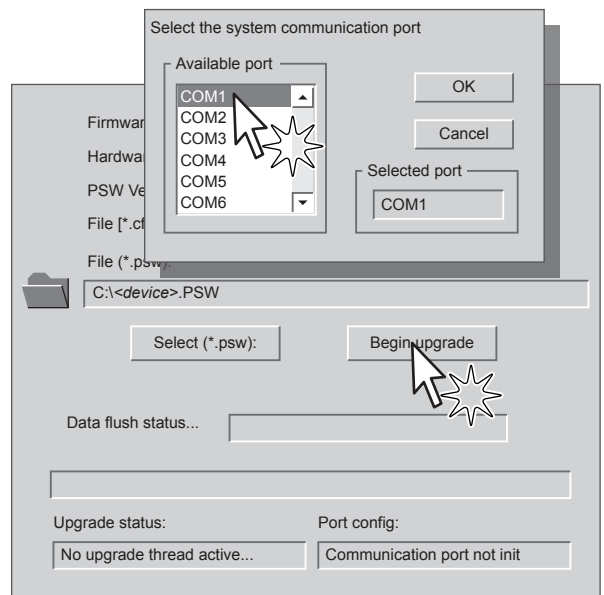
AGGIORNAMENTO VIA SERIALE

Procedere come segue:

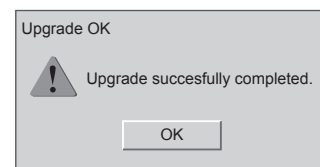
1. Prendere nota del codice prodotto (14 cifre) riportato sull'etichetta del dispositivo (vedi par. 2.3).
2. Collegarsi al sito www.custom.biz e scaricare la versione firmware adatta dall'area DOWNLOAD.
3. Eseguire la stampa del SETUP (vedi capitolo 5).
4. Spegner il dispositivo.
5. Collegare il dispositivo al PC mediante cavo seriale (vedi paragrafo 3.2).
6. Accendere il dispositivo.
7. Avviare il software UPGCEPRN.
8. Selezionare il percorso del file di aggiornamento .PSW:



9. Selezionare la porta seriale di comunicazione (es. COM1):



10. Viene eseguita automaticamente la rilevazione/impostazione dei parametri seriali necessari alla comunicazione e l'aggiornamento ha inizio.
11. Dopo alcuni minuti un messaggio a video avverte che l'aggiornamento è terminato.



12. Eseguire nuovamente la stampa del SETUP per verificare la nuova release del firmware (vedi capitolo 5).

AGGIORNAMENTO VIA USB

ATTENZIONE:

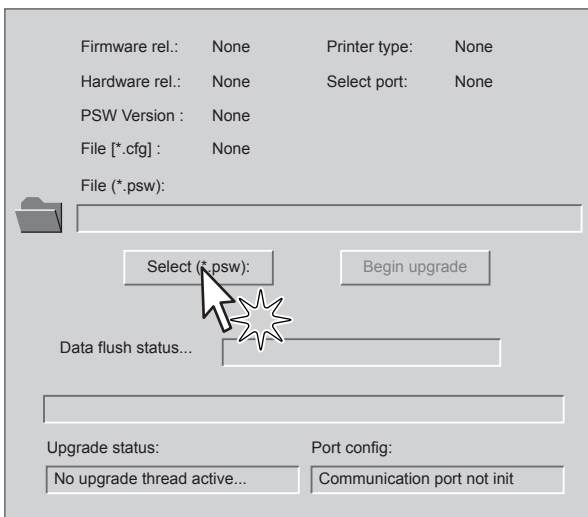
Solo per la fase di aggiornamento del firmware, il collegamento tra PC e dispositivo deve essere eseguito in maniera diretta, senza cioè l'utilizzo di dispositivi HUB.

Solo per la fase di aggiornamento del firmware, non collegare o scollegare altri dispositivi USB.

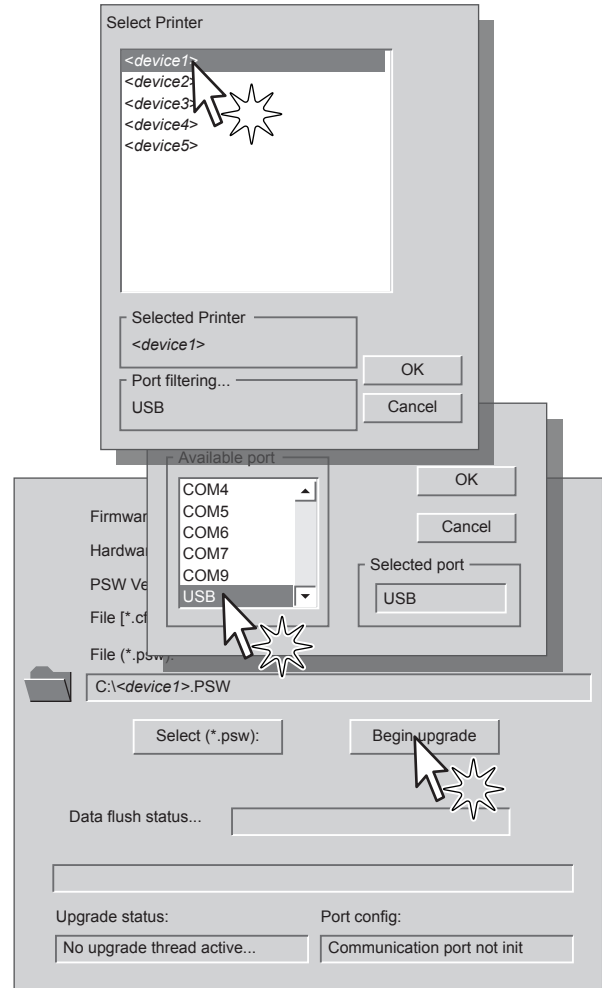
NOTA: Per la comunicazione via USB è necessario installare sul PC il driver del dispositivo disponibile nell'area DOWNLOAD del sito www.custom.biz.

Procedere come segue:

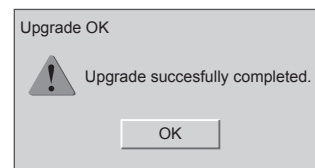
1. Prendere nota del codice prodotto (14 cifre) riportato sull'etichetta del dispositivo (vedi par. 2.3).
2. Collegarsi al sito www.custom.biz e scaricare la versione firmware adatta dall'area DOWNLOAD.
3. Eseguire la stampa del SETUP (vedi capitolo 5).
4. Spegner il dispositivo.
5. Collegare il dispositivo al PC mediante cavo USB (vedi paragrafo 3.2).
6. Accendere il dispositivo.
7. Avviare il software UPGCEPRN.
8. Selezionare il percorso del file di aggiornamento .PSW:



9. Selezionare la voce USB e quindi il dispositivo USB tra quelli proposti (es. device1):



10. Dopo alcuni minuti un messaggio a video avverte che l'aggiornamento è terminato.



11. Eseguire nuovamente la stampa del SETUP per verificare la nuova release del firmware (vedi capitolo 5).

7 SPECIFICHE

7.1 Specifiche hardware

GENERALI	
Sensori	Temperatura testina, presenza carta, rilevatore di tacca nera di allineamento, coperchio aperto
MTBF ⁽¹⁾	127 243 ore
Emulazioni	CUSTOM/POS
Driver di stampa	Windows XP, VISTA (32/64bit), Windows 7 (32/64bit), Windows 8 (32/64bit), Windows 8.1 (32/64bit), OPOS, Linux (32/64bit), Android, iOS,
INTERFACCE	
Connettore USB	12 Mbit/sec (USB 2.0 full speed)
Connettore seriale RS232	da 1200 a 115200 bps
MEMORIE	
Buffer di ricezione	20 Kbytes
Memoria Flash	512 Kbytes
Memoria RAM	2 Mbytes
Memoria grafica	1 logo (576 x 910 dots)
STAMPANTE	
Risoluzione	203 dpi (8 dot/mm)
Metodo di stampa	Termico con testina fissa
Affidabilità testina ⁽²⁾	50 Km / 100M impulsi
Larghezza di stampa	72 mm

Modo di stampa	Normale, 90°, 180°, 270°
Formati di stampa	Altezza/Larghezza da 1 a 8, grassetto, negativo, sottolineato, corsivo
Font caratteri	54 tabelle di codici carattere (vedere par. 7.7) Chinese esteso GB18030-2000
Formati barcode stampabili	UPCA, UPCE, EAN13, EAN8, CODE39, ITF, CODABAR, CODE93, CODE128, CODE32, PDF417
Velocità di stampa ⁽²⁾ ⁽³⁾	Normal = 140 mm/sec High Quality = 100 mm/sec
CARTA	
Tipo di carta	Carta termica in rotolo, lato termico all'esterno del rotolo
Larghezza carta	80 mm ± 0,5 mm
Grammatura carta	da 55 g/m ² a 60 g/m ²
Spessore carta	63 µm
Carta consigliata	KANZAN KF50 MITSUBISHI PF5067
Diametro esterno rotolo	max. 80 mm
Diametro interno anima rotolo	12 mm (+ 1mm) 25 mm (+ 1mm)
Spessore anima interna	2 mm (+1 mm)
Fine carta	Non attaccato all'anima del rotolo
Tipo anima	Cartone o plastica
TAGLIERINA	
Metodo di taglio	Parziale
Durata prevista ⁽²⁾	1 000 000 tagli
SPECIFICHE MODULO WI-FI	
Standards	IEEE 802.11b/g

Velocità Wireless	11 Mbps
Protocollo supportato	TCP/IP, IPv4
Sicurezza	40 bits and 128 bits WPA and WPA2 encryption
Antenna	2.4-GHz chip antenna
Alimentazione	DC 3.3V

SPECIFICHE MODULO BLUETOOTH®

Velocità di comunicazione	Bluetooth® = 2.0 Class 2 - SPP (Serial port profile)
---------------------------	--

SPECIFICHE ELETTRICHE STAMPANTE

Alimentazione	24 Vdc ±10% (alimentatore esterno opzionale)
Assorbimento Medio ⁽³⁾	1 A
Assorbimento Stand-by	0.05 A

SPECIFICHE ELETTRICHE ALIMENTATORE cod.961GE020000001 ⁽⁴⁾

Tensione di alimentazione	da 100 Vac a 240 Vac
Frequenza	da 47 Hz a 63 Hz
Corrente (output)	2.5 A
Potenza	60 W

SPECIFICHE ELETTRICHE ALIMENTATORE cod.963GE020000003 (opzionale)

Tensione di alimentazione	da 100 Vac a 240 Vac
Frequenza	da 50 Hz a 60 Hz
Corrente (output)	2.5 A
Potenza	60 W

SPECIFICHE AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento	da 0°C a +50°C
Umidità relativa	da 10% Rh a 80% Rh

Temperatura di stoccaggio

da -20 °C a +70 °C

Umidità relativa di stoccaggio

da 10% Rh a 90% Rh

NOTE:

(1) : Scheda di controllo.

(2) : Rispettando la regolare pianificazione della pulizia delle parti del dispositivo.

(3) : Riferito ad uno scontrino tipico CUSTOM (L = 10cm, Densità = 12,5% dots accesi).

(4) : Per scontrini con ampie zone nere è consigliato l'alimentatore opzionale cod. 963GE020000003 che offre una corrente di picco maggiore per intervalli di tempo più ampi.

7.2 Specifiche carattere

Set di caratteri		3	
Densità di carattere	11 cpi	15 cpi	20 cpi
Numero di colonne	32	42	56
Caratteri / sec	1815	2310	3080
Linee / sec	55	55	55
Caratteri (L x H mm)-Normale	2.25 x 3	1.75 x 3	1.25 x 3

NOTA: Valori teorici.

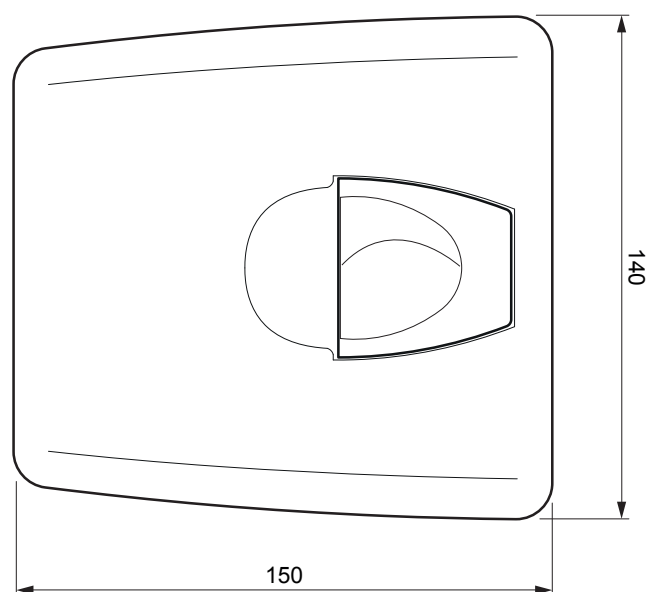
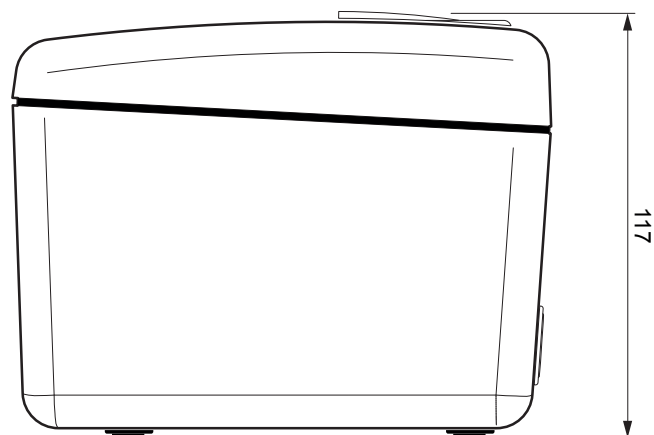
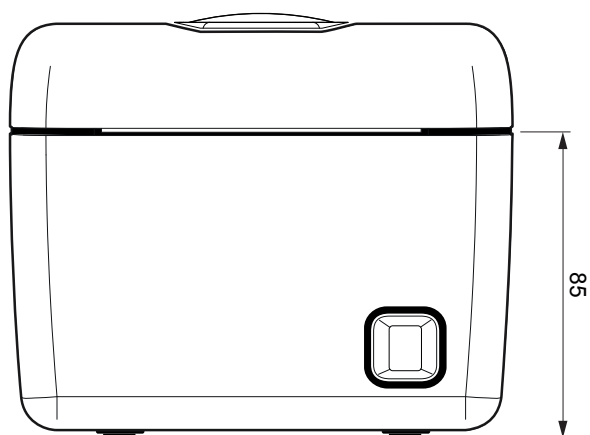
7.3 Dimensioni dispositivo

Lunghezza	140 mm
Altezza	117 mm
Larghezza	150 mm
Peso	920 g

NOTE:

Dati riferiti al dispositivo senza rotolo carta.

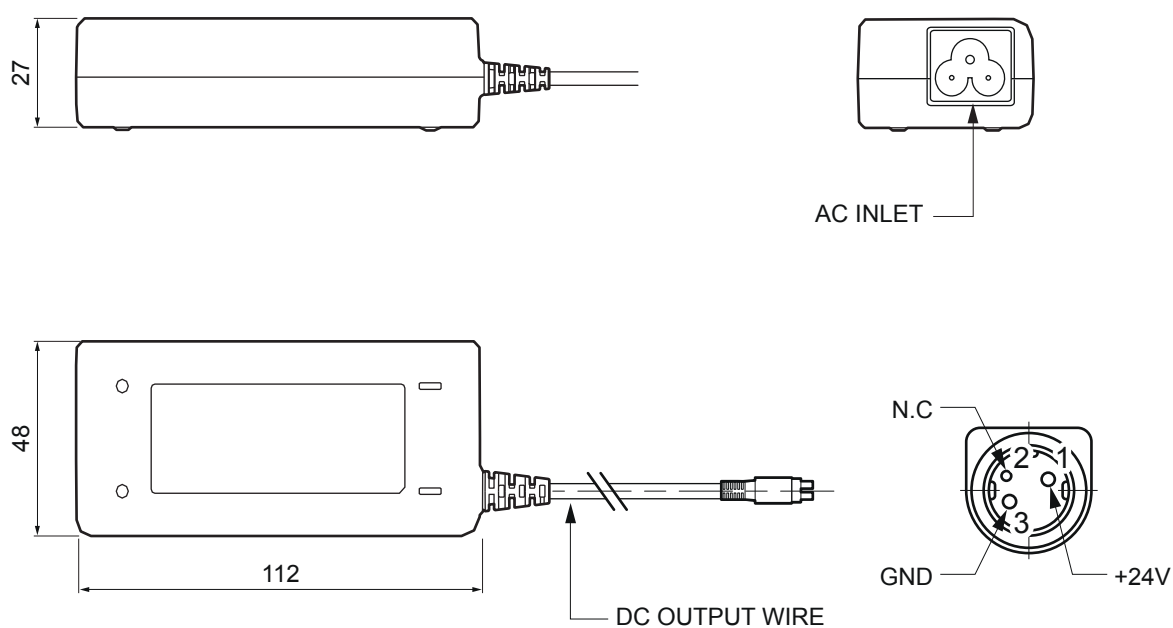
Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



7.4 Dimensioni alimentatore cod.963GE020000001

Lunghezza	112 mm
Altezza	27 mm
Larghezza	48 mm

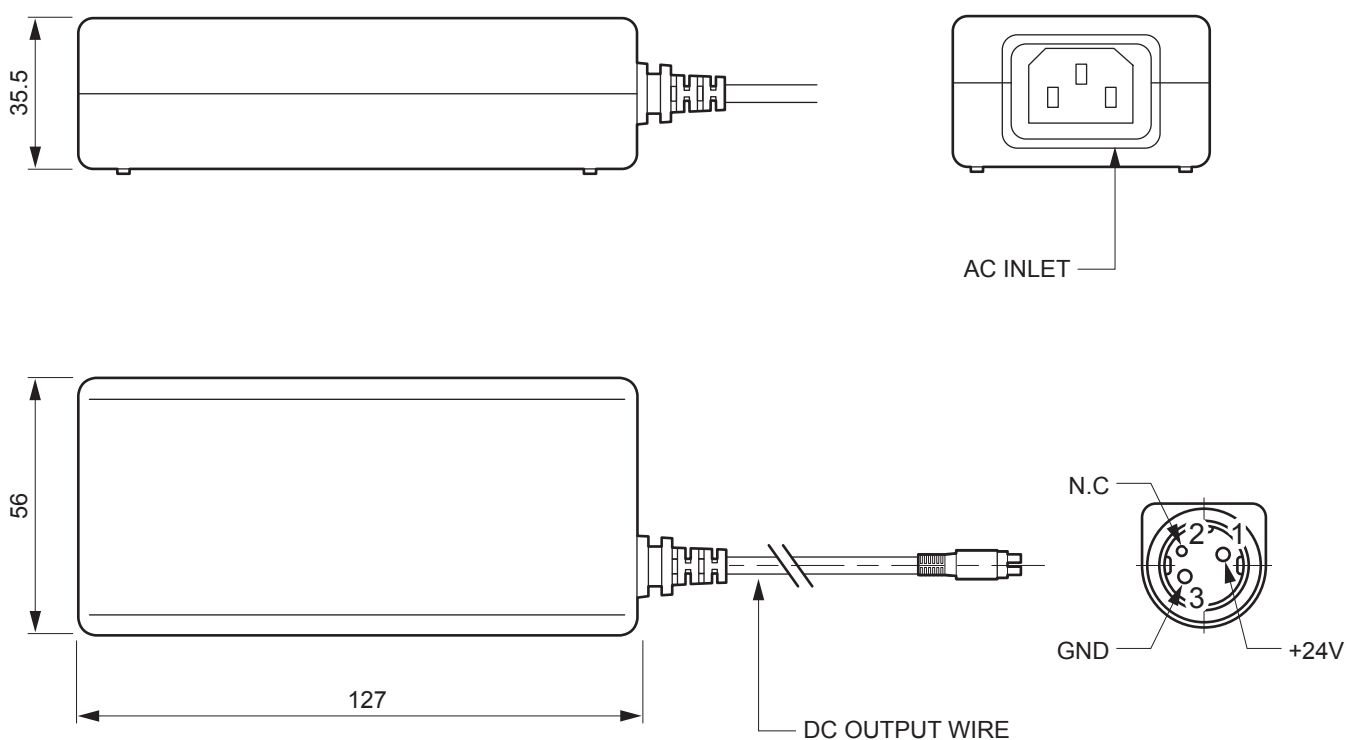
NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



7.5 Dimensioni alimentatore cod.963GE02000003 (opzionale)

Lunghezza	127 mm
Altezza	35.5 mm
Larghezza	56 mm

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.

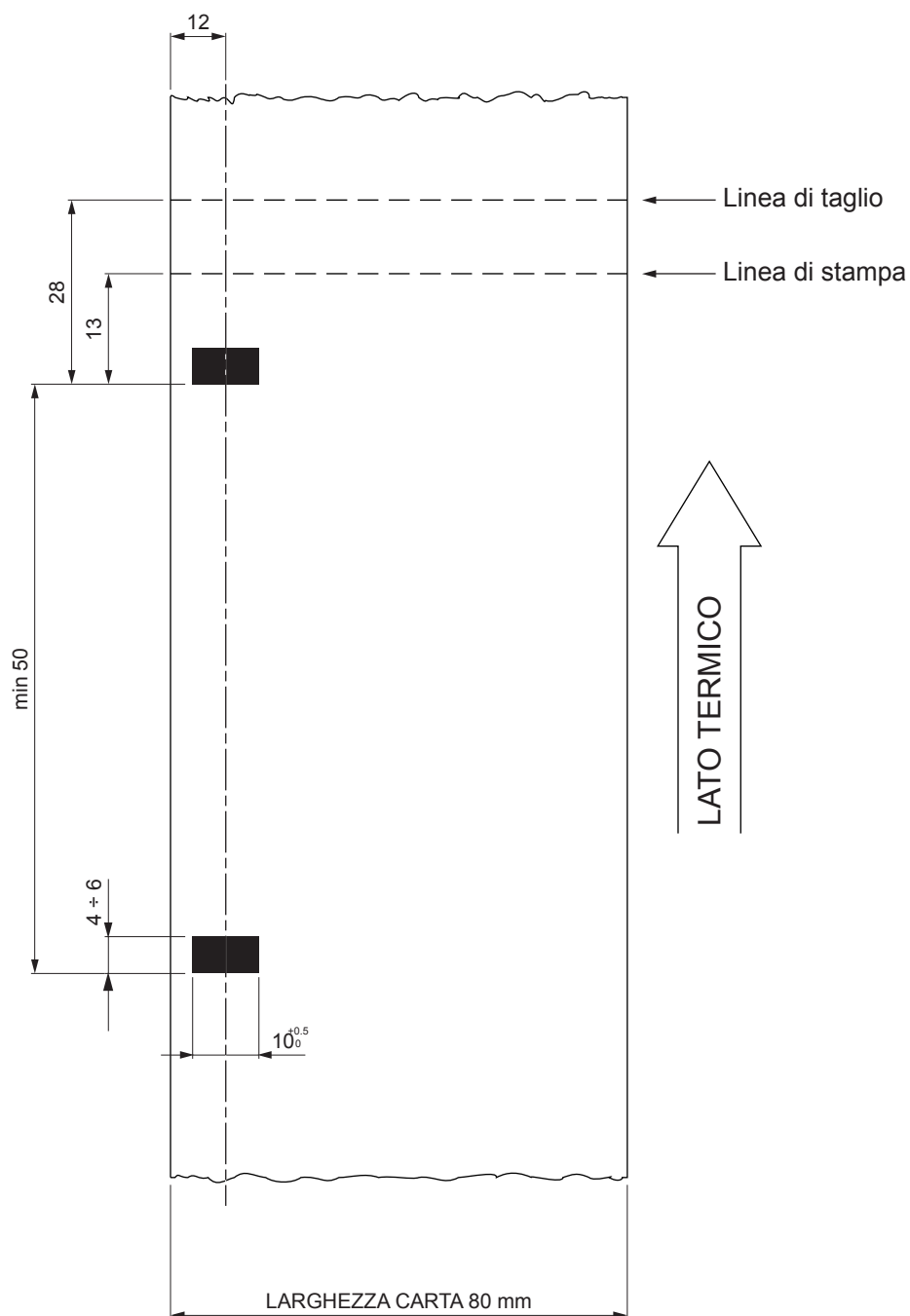


7.6 Caratteristiche carta

Carta con tacca nera d'allineamento per sensore fisso

Nell'immagine seguente viene illustrato il posizionamento della tacca nera sul lato termico della carta. Per maggiori informazioni relative all'utilizzo della carta con tacca nera d'allineamento vedere capitolo 10.

NOTA: Le dimensioni riportate nelle immagini seguenti sono espresse tutte in mm.



7.7 Set di caratteri in emulazione CUSTOM/POS

La stampante dispone di 3 font interni di larghezza pari a 11, 15, 20 cpi a cui può essere associata una fra le tabelle di codifica presenti sul dispositivo.

La selezione del font e della tabella di codifica si esegue mediante comando (vedere il Manuale Comandi del dispositivo) o mediante procedura di Setup impostando correttamente il parametro "Chars / Inch", "Code Table" (vedere par. 5.4).

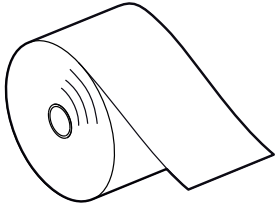
Di seguito viene riportato l'elenco completo delle tabelle di codifica che possono essere installate sul dispositivo.

<CodeTable>	Tabella di codifica	
0	PC437 - U.S.A., Standard Europe	
1	Katakana	
2	PC850 - Multilingual	
3	PC860 - Portuguese	
4	PC863 - Canadian/French	
5	PC865 - Nordic	
11	PC851 - Greek	a richiesta
12	PC853 - Turkish	a richiesta
13	PC857 - Turkish	Dalla release 1.04 e successive
14	PC737 - Greek	
15	ISO8859-7 - Greek	a richiesta
16	WPC1252	a richiesta
17	PC866 - Cyrillic 2	
18	PC852 - Latin 2	
19	PC858 per simbolo Euro in posizione 213	
20	KU42 - Thai	
21	TIS11 - Thai	a richiesta
26	TIS18 - Thai	a richiesta
30	TCVN_3 - Vientamese	a richiesta
31	TCVN_3 - Vientamese	a richiesta
32	PC720 - Arabic	a richiesta
33	WPC775 - Baltic Rim	a richiesta
34	PC855 - Cyrillic	

<CodeTable>		Tabella di codifica
35	PC861 - Icelandic	a richiesta
36	PC862 - Hebrew	
37	PC864 - Arabic	
38	PC869 - Greek	a richiesta
39	ISO8859-2 - Latin 2	a richiesta
40	ISO8859-15 - Latin 9	a richiesta
41	PC1098 - Farci	a richiesta
42	PC1118 - Lithuanian	a richiesta
43	PC1119 - Lithuanian	a richiesta
44	PC1125 - Ukranian	a richiesta
45	WPC1250 - Latin 2	
46	WPC1251 - Cyrillic	a richiesta
47	WPC1253 - Greek	a richiesta
48	WPC1254 - Turkish	a richiesta
49	WPC1255 - Hebrew	a richiesta
50	WPC1256 - Arabic	a richiesta
51	WPC1257 - Baltic Rim	a richiesta
52	WPC1258 - Vientamese	a richiesta
53	KZ1048 - Kazakhstan	a richiesta
255	Space page	

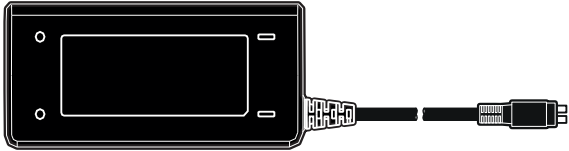



8 MATERIALE DI CONSUMO

La seguente tabella riporta l'elenco del materiale di consumo disponibile per il dispositivo:

DESCRIZIONE	CODICE
<p>ROTOLO CARTA TERMICA</p> <p>grammatura = 58g/m² larghezza = 80mm Ø esterno = 80mm Ø anima = 12mm</p>	<p>67300000000398</p> 

9 ACCESSORI

La seguente tabella riporta l'elenco degli accessori disponibili per il dispositivo:

DESCRIZIONE	CODICE
ALIMENTATORE (per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)	961GE02000001 
ALIMENTATORE (per le specifiche tecniche, vedere il paragrafo 7.1)	963GE02000003 
CAVO SERIALE connettore 9 poli maschio - connettore 9 poli femmina 1.8 mt	26500000000352 
CAVO USB tipo AB 1.8 mt	26500000000356 

10 ALLINEAMENTO

Il dispositivo è dotato di un sensore che consente l'utilizzo di tacca di allineamento per gestire rotoli di biglietti a campi prestampati e di lunghezza fissa;

La tacca di allineamento può essere costituita da una tacca nera stampata sulla carta (vedi par.7.6).

Il sensore di allineamento montato sul dispositivo è un sensore "a riflessione": il sensore emette un fascio luminoso ad infrarosso in direzione della carta e successivamente misura la quantità di luce riflessa che ritorna al sensore stesso. In base a tale misura, viene rilevata la presenza della tacca considerando che la luce è riflessa dalla carta bianca ed assorbita dalla carta nera.

I seguenti paragrafi illustrano come impostare correttamente i parametri di configurazione del dispositivo, per garantire l'allineamento.

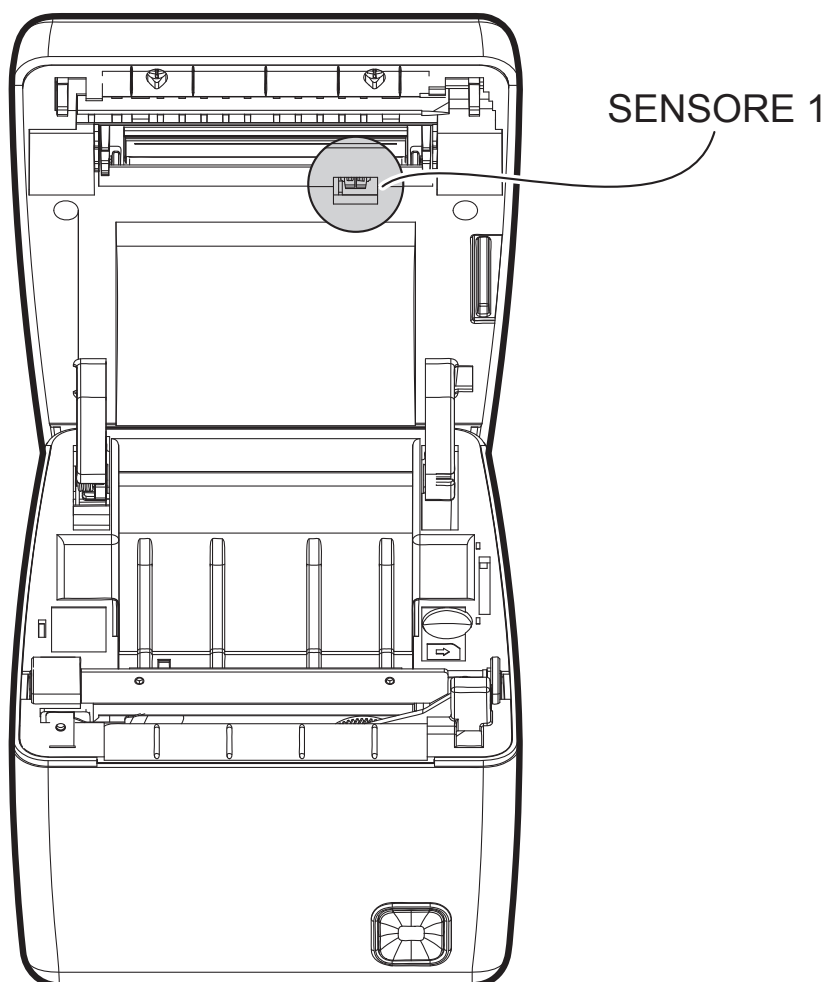
10.1 Abilitazione dell'allineamento

Il dispositivo è dotato di un sensore di allineamento fisso sul pianale superiore del dispositivo.

Per garantire un corretto allineamento, è necessario scegliere correttamente il sensore da utilizzare per il riconoscimento della tacca in base alla sua posizione sulla carta.

A tale scopo, occorre abilitare il parametro "Notch Alignment" durante la procedura di Setup (vedi capitolo 5) e impostare correttamente il valore di tale parametro come descritto nella seguente tabella.

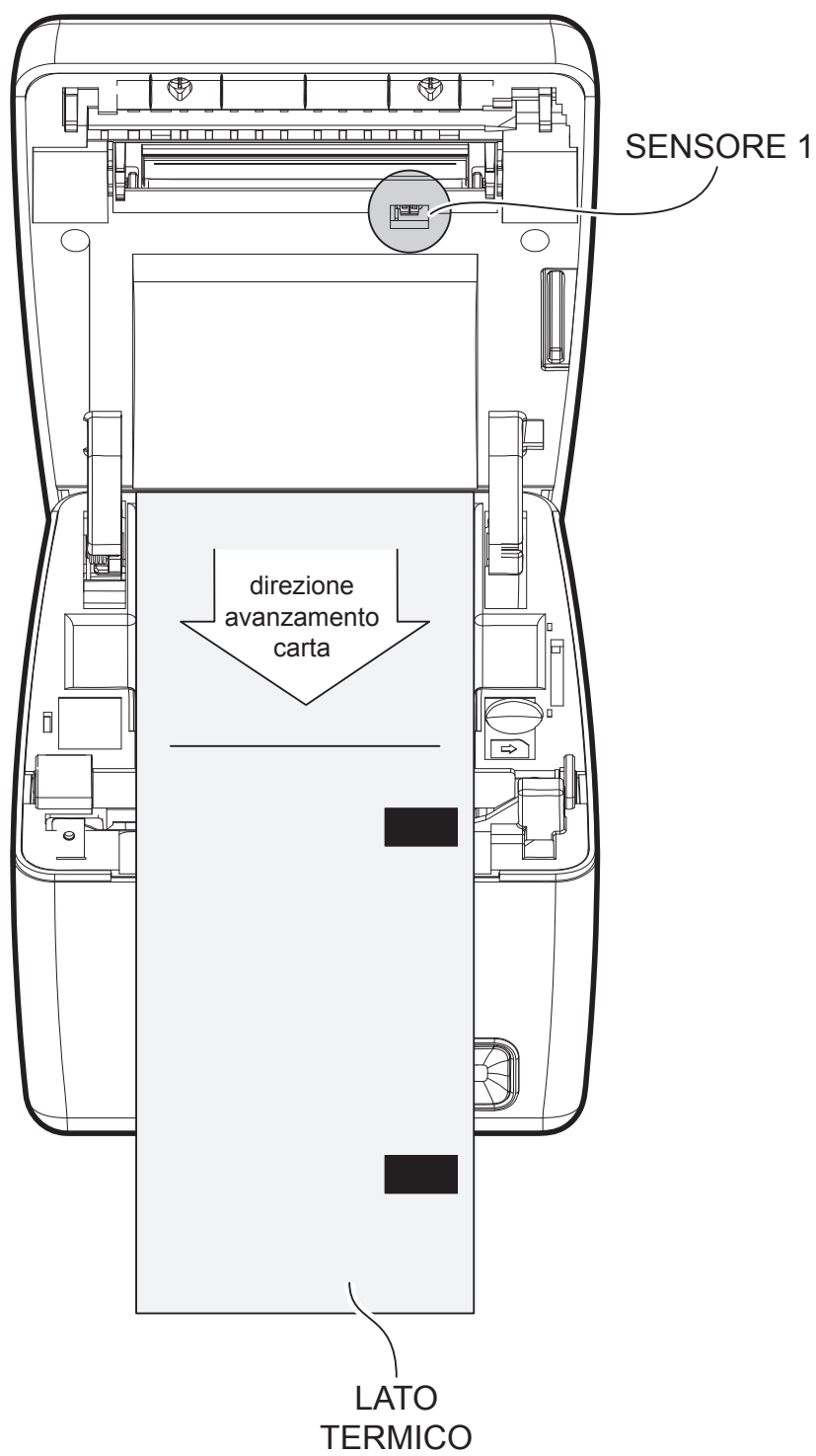
SENSORE UTILIZZATO (vedi immagine seguente)	VALORE DEL PARAMETRO "NOTCH ALIGNMENT"	MODALITÀ DI UTILIZZO DEL SENSORE	TIPO DI TACCA
-	Disabled	-	Allineamento disabilitato
1	Enabled	Riflessione	Tacca nera stampata sul lato termico della carta



L'immagine seguente mostra il formato di carta utilizzabile e il sensore utilizzato per l'allineamento:

Carta con tacca su lato termico

Nel modello standard il rilevamento della tacca e della presenza carta viene eseguito dal sensore fisso.



10.2 Calibrazione

La calibrazione del sensore avviene in modo automatico e consiste nel regolare la quantità di luce emessa per adattarla al grado di bianco della carta utilizzata e al grado di nero della tacca stampata.

L'autocalibrazione viene eseguita in modo automatico dal dispositivo durante la procedura di Setup se il parametro "Notch Alignment" viene impostato su un valore diverso da "Disabled" (vedi cap.5).

All'avvio della procedura di autocalibrazione, il dispositivo esegue alcuni avanzamenti della carta, al termine dei quali stampa l'esito della calibrazione e il valore di duty cycle di pilotaggio del sensore che garantisce una gestione ottimale della tacca:

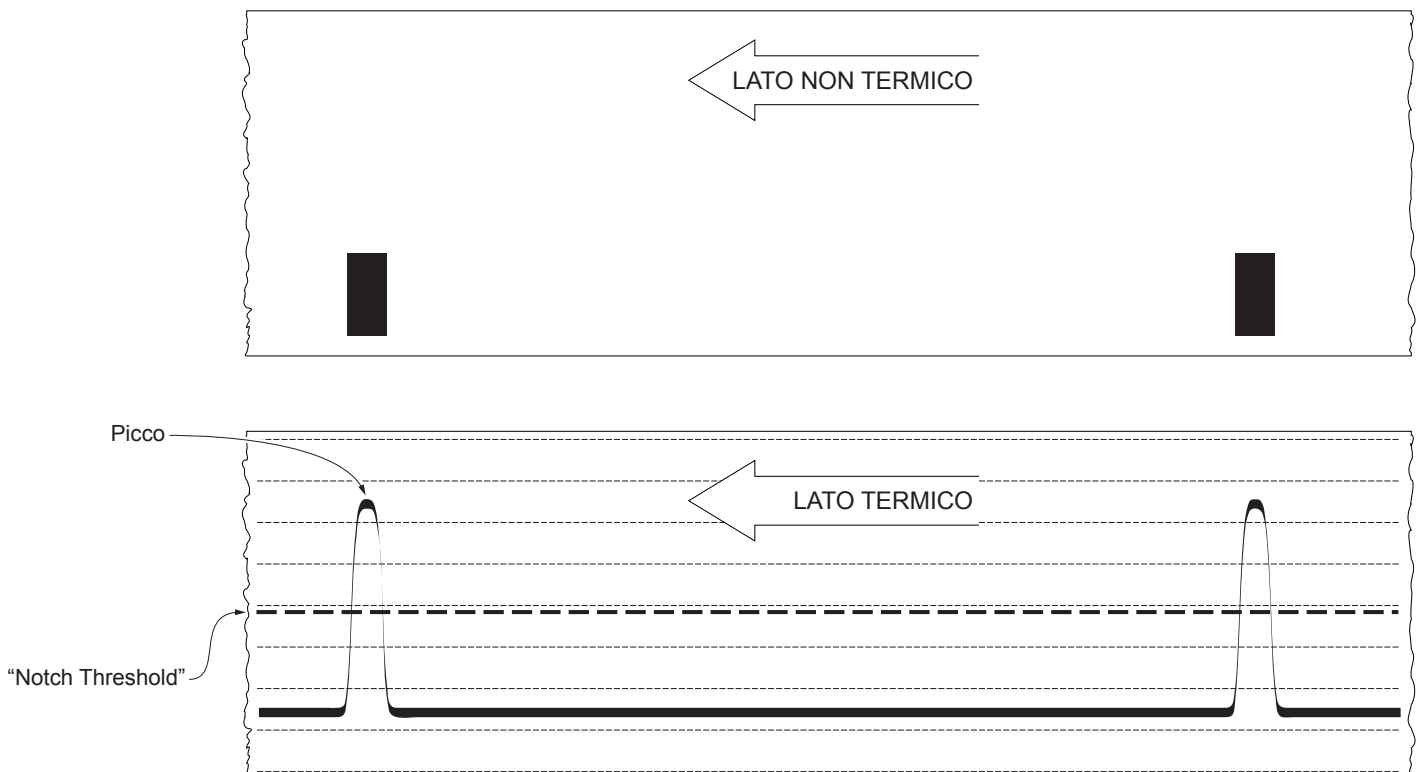
Autosetting Notch : OK
Polarization Volt : 2.4V [75%]

Il parametro "Autosetting Notch" indica l'esito della procedura di autocalibrazione; riporta la scritta OK se è avvenuta con successo altrimenti NOT OK se non è andata a buon fine.

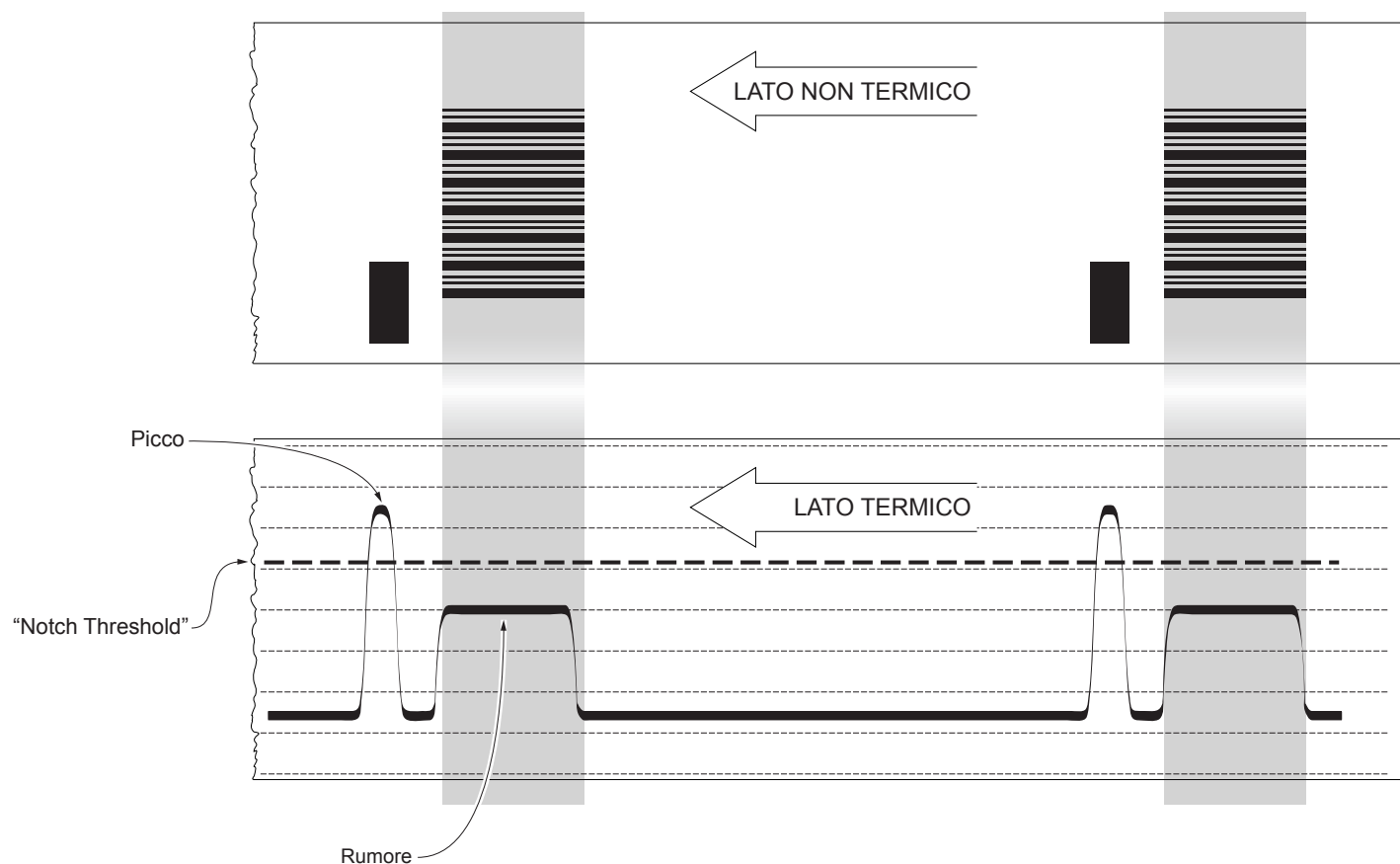
Successivamente alla stampa dell'esito della calibrazione, viene proposta l'esecuzione della funzione di caratterizzazione della carta "Characterize Paper" e la modifica del parametro "Notch Threshold" che rappresenta la soglia di riconoscimento della tacca.

Scegliendo il valore "Yes" per il parametro "Characterize Paper", viene stampata una rappresentazione grafica (vedi immagini seguenti) della tensione di uscita del sensore di allineamento (espressa in %) ed il valore di "Notch Threshold" corrente. Questa rappresentazione grafica è utile per regolare il valore più adatto da assegnare al parametro "Notch Threshold" e quindi per identificare meglio il valore di soglia ottimale che tenga conto delle variazioni di segnale e delle piccole oscillazioni intorno allo zero.

L'immagine seguente mostra un esempio di carta con lato non termico prestampato con tacca nera: la tensione di uscita del sensore sarà costante durante il passaggio della carta bianca tra una tacca e la successiva e presenterà un picco in corrispondenza di ogni tacca nera. In questo caso, il valore ottimale da impostare per il parametro "Notch Threshold" sarà quello che si posizionerà circa a metà del picco (come riportato in figura).



L'immagine seguente mostra un esempio di carta con lato non termico prestampato con tacca nera e altra grafica (ad esempio un barcode): la tensione di uscita del sensore sarà costante durante il passaggio della carta bianca, rileverà la presenza delle tacche nere (picco) e la presenza dei barcode ("rumore"). In questo caso, il valore ottimale da impostare per il parametro "Notch Threshold" sarà quello che si posizionerà circa a metà tra il valore di picco e il valore massimo del "rumore" (come riportato in figura):



Se il valore massimo del "rumore" letto dal sensore si avvicina molto al valore di picco, potrebbe essere difficile collocare il valore del "Notch Threshold" in un punto intermedio. In questi casi, è fondamentale che la porzione di carta compresa tra il punto in cui termina la stampa e il fronte di tacca sia completamente bianca (senza alcuna grafica). In questo modo, l'unica grafica successiva rilevata per l'allineamento dal sensore dopo la fine della stampa, sarà la tacca.

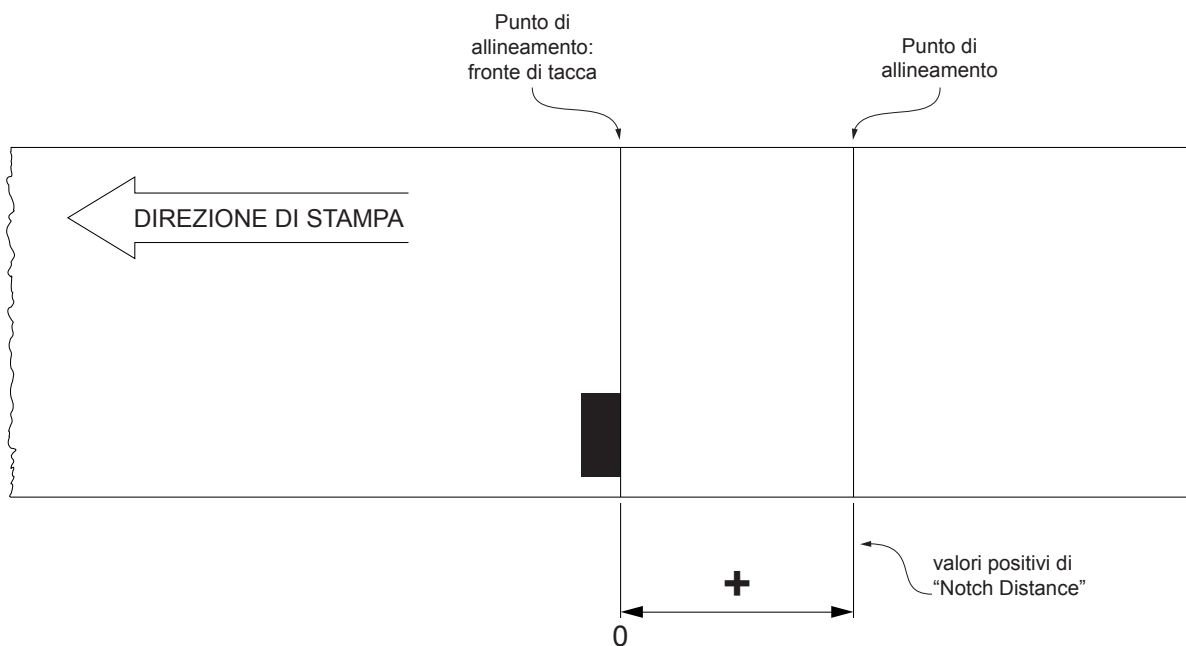
10.3 Parametri di allineamento

Si intende come “punto di allineamento” la posizione all’interno del ticket alla quale ci si vuole allineare rispetto alla tacca di allineamento.

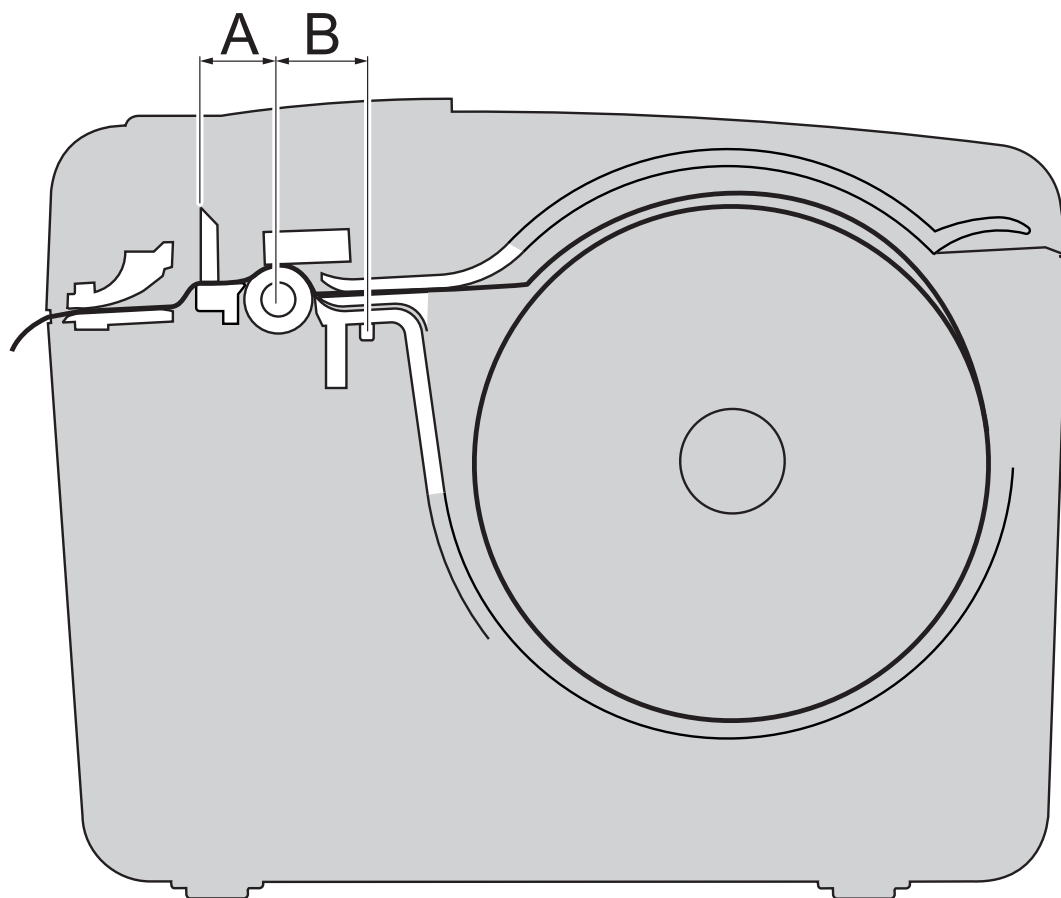
La distanza tra il fronte della tacca e il punto di allineamento è definita “Notch Distance”.

Il valore di “Notch Distance” varia da un valore minimo di 0mm ad un valore massimo di 22mm.

Se il valore di “Notch Distance” è pari a 0, l’allineamento avviene in corrispondenza del fronte della tacca:



La figura seguente mostra la sezione semplificata del dispositivo in cui sono evidenziati il percorso carta e le distanze (espresse in mm) tra il sensore di allineamento, la testina di stampa, la taglierina (linea di taglio) e la bocca di uscita carta.



A = distanza tra testina di stampa e taglierina = 13.5 mm

B = distanza tra testina di stampa e sensore di allineamento = 15 mm

EMULAZIONE CUSTOM/POS

Per definire il punto di allineamento occorre impostare i parametri del dispositivo che compongono il valore numerico del parametro “Notch Distance” (vedi par.5.4).

Ad esempio, per impostare una distanza di 15mm tra la tacca e il punto di allineamento, i parametri dovranno assumere i seguenti valori:

Notch Distance [mm x 10] : 1

Notch Distance [mm x 1] : 5

Notch Distance [mm x .1] : 0

Il parametro “Notch Distance” può essere modificato nei seguenti modi:

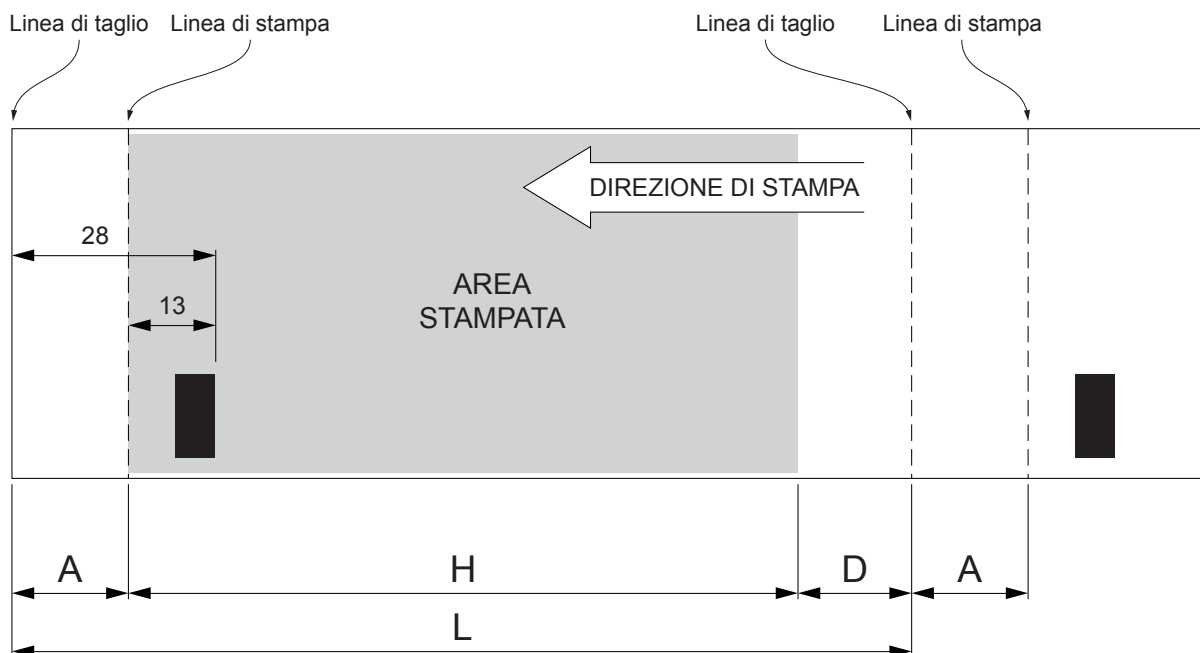
- durante la procedura di Setup del dispositivo (vedi capitolo 5)
- tramite driver.

10.4 Area stampabile

Per emettere biglietti contenenti una sola tacca ed evitare quindi, di sovrapporre la stampa ad una tacca rendendola inutilizzabile per il successivo allineamento, è importante valutare con precisione:

- La lunghezza dell'area stampata dei biglietti in funzione della distanza tra due fronti di tacca

L'immagine seguente rappresenta un esempio di biglietti stampati con "Notch Distance" pari a 0:



A "Area non stampabile" pari a 15mm generata da:

"Distanza fronte di tacca/linea di taglio" - "Distanza fronte di tacca/linea di stampa"

dove:

"Distanza fronte di tacca/linea di taglio" = 28 mm (distanza fissa)

"Distanza fronte di tacca/linea di stampa" = 13 mm (distanza fissa)

H Distanza tra la prima linea di stampa e l'ultima, definita "Altezza area di stampa".

L Lunghezza del biglietto.

D Avanzamento automatico per l'allineamento al fronte di tacca successiva.

Per sfruttare tutte le tacche presenti sulla carta, si deve rispettare la seguente equazione:

$$H + A \leq L$$

L'altezza dell'area di stampa (H) può essere aumentata fino a rendere nullo (D) ma non oltre.

11 ASSISTENZA


In caso di malfunzionamento del dispositivo, contattare l'assistenza tecnica inviando una e-mail specificando:

1. Codice prodotto
2. Numero di serie
3. Revisione hardware
4. Revisione firmware

Per procurarsi i dati necessari, procedere come segue:

1

XXXXXXXXXXXXXXXXX Rx

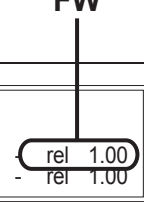


00000000000000000000

Prendere nota dei dati riportati sull'etichetta di prodotto (vedi paragrafo 2.3)

2

FW



```
Q3X printer
SCODE: <code>      rel 1.00
FCODE: <code>      rel 1.00
```

PRINTER SETTINGS

PRINTER TYPE	=	Q3
PRINTING HEAD TYPE	=	KRB72
INTERFACE		USB
PROGRAM MEMORY TEST.....		OK
STATIC RAM TEST.....		OK
EEPROM TEST.....		OK
CUTTER TEST.....		OK
HEAD VOLTAGE [V]	=	23.70

Stampare un report di Setup (vedi paragrafo 5.1)
Sul report di Setup viene stampata
la revisione firmware

3




Customer Service Department:

support@custom.it
(worldwide)

or

support@customamerica.com
(specific for North/South American customers)

Inviare all'assistenza tecnica una e-mail
contente i dati raccolti.

CUSTOM[®]

CUSTOM S.p.A.

World Headquarters

Via Berettine, 2/B - 43010 Fontevivo, Parma ITALY

Tel. +39 0521 680111 - Fax +39 0521 610701

info@custom.biz - www.custom.biz

All rights reserved